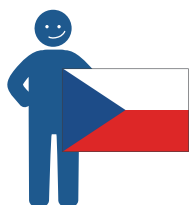
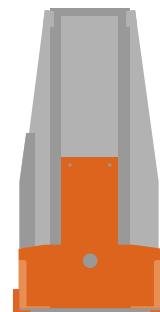
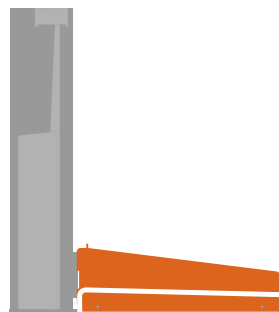
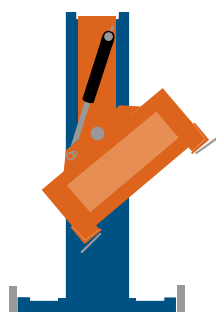
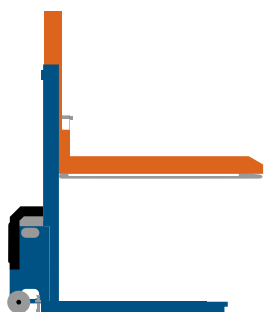




PALETOVÝ NAKLADAČ

- Uživatelská příručka



Překlad originální uživatelské příručky
Kat. č.: 88266-06-cs-CZ
Výrobce: EdmoLift AB
Datum vydání: 2018-10-29

EDMOLIFT PALETOVÝ NAKLADAČ

1	Důležité informace	5
1.1	Technická podpora	5
1.2	Náhradní díly a příslušenství	5
1.3	Recyklace	6
1.4	Záruka	6
1.5	Schválení výrobku	7
2	Bezpečnostní předpisy	8
2.1	Všeobecné informace	8
2.2	Dávejte pozor!	8
2.3	Způsoby používání	8
2.4	Vnější bezpečnostní opatření	8
2.5	Výběr výrobku	9
2.6	Instalace	9
2.7	Před použitím	10
2.8	Provoz	11
2.9	Údržba	17
3	Konstrukce a funkce	18
3.1	Všeobecné informace	18
3.2	Rozsah dodávky	18
3.3	Mechanická konstrukce	19
3.4	Ovladače	20
3.5	Hydraulický systém	20
3.6	Elektrický a řídicí systém	23
4	Provoz	24
4.1	Všeobecné informace	24
4.2	Před použitím	25
4.3	Ovládání	26
4.4	Kontrola funkčnosti ochranného rámu	30
4.5	Zablokování nosiče v servisní poloze	31
5	Údržba	32
5.1	Hydraulický systém	33
5.2	Elektrické vybavení	33
5.3	Mechanické vybavení	34
5.4	Mazací body	34
6	Instalace	35
7	Nastavení a kontroly	39
7.1	Nastavení regulačního průtokového ventilu – rychlosti spouštění	39
7.2	Kontrola tlaku v hydraulickém systému	40
8	Řešení problémů	41

EDMOLIFT PALETOVÝ NAKLADAČ

9	Štítky a samolepky	43
9.1	Štítek EdmoLift	44
9.2	Štítek s max. zatížením	44
9.3	Štítek o údržbě	44
9.4	Výstražný štítek	44
9.5	Výstražný štítek	45
9.6	Štítek stroje	45
9.7	Uživatelský štítek	45
10	Technické údaje	46
10.1	Specifikace	46
10.2	Přípustné rozložení nákladu	46
10.3	Max. boční zatížení	46
11	Schémat zapojení	47
11.1	Určení příslušného schématu zapojení	47
11.2	Schéma zapojení pro UC60 Standard	48
12	Schémat hydraulického systému	59
12.1	Jednočinný hydraulický systém, VE31 + VE14	59
12.2	Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 750	60
12.3	Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 1503	61

1 Důležité informace

Než začnete používat svůj výrobek EdmoLift, je důležité, abyste si přečetli celou tuto uživatelskou příručku a porozuměli jejímu obsahu.

Uživatelská příručka obsahuje důležité informace o bezpečnosti a údržbě a popisuje veškeré problémy, které mohou nastat během používání. Účelem uživatelské příručky je rovněž poučit vás o funkcích a vlastnostech výrobku a o tom, jak jich nejlépe využít.

Vytiskněte si tuto uživatelskou příručku a nechávejte ji poblíž výrobku, protože obsahuje důležité informace týkající se používání, bezpečnosti a údržby, které byste mohli potřebovat. Další informace lze získat také ze stránek www.edmolift.com.

Všechny informace, stejně jako obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z údajů o výrobku, které byly k dispozici v okamžiku vydání této uživatelské příručky. Obrázky a ilustrace v této uživatelské příručce jsou typické příklady, nemají sloužit jako přesná vyobrazení jednotlivých součástí výrobku. Vyhraujeme si právo na provádění změn výrobku bez předchozího oznámení.

1.1 Technická podpora

Potřebujete-li podporu nebo servis, kontaktujte svého prodejního zástupce společnosti EdmoLift. Vždy uvádějte sériové číslo a typ stroje podle údajů na štítku stroje, viz oddíl 9.6 *Štítek stroje*, strana 45.

1.2 Náhradní díly a příslušenství

Navštivte stránku www.edmolift.com/installation, kde najdete více informací, a potom kontaktujte svého prodejního zástupce společnosti EdmoLift.

1.2.1 Všeobecné informace

Lze používat pouze originální náhradní díly EdmoLift. Při použití jiných dílů přestává platit záruka na výrobek.

Společnost EdmoLift má na skladě všechny náhradní díly pro standardní výrobky. Někdy může být vhodné mít vlastní zásobu doporučených náhradních dílů. Můžeme navrhnout vhodnou zásobu pro vaše konkrétní podmínky.

1.2.2 Objednávání

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo a typ stroje podle údajů na štítku stroje. Štítek stroje se obvykle nachází na jedné straně stojanu ve spodní části, viz oddíl 9.6 *Štítek stroje*, strana 45.

Uvádějte čísla náhradních dílů podle informací o dostupných náhradních dílech na stránce www.edmolift.com/installation včetně požadovaného množství. V případě elektrických součástí uvádějte také pracovní napětí.

1.3 Recyklace

Tento výrobek je vyroben z recyklovatelných materiálů nebo materiálů, které lze používat opakovaně. O opotřebené výrobky se starají specializované společnosti, které je rozeberou a recyklují opakovaně použitelné materiály.



Upozornění

S rozlitym nebo použitým hydraulickým olejem se musí zacházet jako s nebezpečným odpadem.



Upozornění

Elektrické a obalové materiály se zpracovávají podle místních předpisů.

1.4 Záruka

Tento výrobek se dodává se zárukou podle platné smlouvy, která je uvedena ve specifikaci objednávky. Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady, které se mohou vyskytnout při normálním používání během záruční lhůty.

Záruka se nevztahuje na:

- normální opotřebení;
- vady způsobené nedostatečnou údržbou;
- vady způsobené nesprávným nebo nedbalým používáním.

Pozn.

Pečetě na elektrickém vybavení se nesmí porušit; pokud jsou porušeny, záruka je pokládána za neplatnou.

Záruční opravy musí být nejprve schváleny společností EdmoLift AB. Potom musí být provedeny společností EdmoLift AB, smluvním partnerem nebo podle smlouvy uzavřené s vaším prodejním zástupcem společnosti EdmoLift.

1.4.1 Vracení výrobků

V případě jakéhokoli vracení vždy kontaktujte společnost EdmoLift AB nebo svého prodejního zástupce společnosti EdmoLift, abyste obdrželi číslo vratky. Na vratce musí být uvedeno vaše jméno, adresa a telefonní číslo.

Pozn.

Vracené výrobky bez čísla vratky budou po převzetí zničeny.

Pokud se usoudí, že na vadu se vztahují záruční podmínky, opotřebené, poškozené nebo nepoužitelné díly se musí vrátit do 30 dnů od převzetí náhradního dílu.

1.5 Schválení výrobku

Tento výrobek lze používat k mnoha různým účelům. To znamená, že na výrobek se vztahuje mnoho zákonů a předpisů vydaných pro celý EHP (země EU a rovněž Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko) i vnitrostátních předpisů.

Tento výrobek je vyroben podle normy EN 1570-1 pro zvedací plošiny sloužící do úrovně dvou pevných nakládacích míst; jestliže je tato norma použita v plném rozsahu, zaručuje schválení podle směrnice o strojních zařízeních.

K tomuto výrobku obvykle vydáváme prohlášení CE o shodě se směrnicí o strojních zařízeních 2A, které se opírá o normu EN 1570-1.

V některých případech jsou vydávány dodatky týkající se příslušenství nebo sestavy pro instalaci od jiné strany než společnosti EdmoLift, např. od dodavatele instalace stroje nebo zdvihacího zařízení, nebo od samotného zákazníka. V takových případech vydává společnost EdmoLift prohlášení 2B o zabudování částečně dokončeného stroje, a potom musí osoba nebo společnost zodpovědná za dokončení vydat prohlášení o shodě 2A.

Pozn.

Tento výrobek lze používat k účelům, na které se nevztahuje norma EN 1570-1 o zdvihacích stolech bez jakékoli jiné normy. Lze uvažovat i o jiném způsobu použití, který není uveden v normě. V takovém případě se musí provést individuální posouzení rizik a musí být zajištěno označení CE podle směrnice o strojních zařízeních.

2 Bezpečnostní předpisy

2.1 Všeobecné informace

Před použitím výrobku je důležité přečíst si pokyny a bezpečnostní opatření v této uživatelské příručce a dodržovat je.

Společnost EdmoLift AB neodpovídá za žádné škody na výrobku nebo majetku ani za úrazy způsobené uživatelem nebo jinou osobou, která nedodržela doporučení, varování a pokyny uvedené v této uživatelské příručce. Společnost EdmoLift AB neodpovídá za nehody ani úrazy způsobené chybným úsudkem.

2.2 Dávejte pozor!

Účelem „varování“ v této uživatelské příručce je upozorňovat na podmínky, které mohou vést k nežádoucím problémům, nehodám, úrazu, poškození výrobku apod.



Varování

Buďte velmi obezřetní. Hrozí nebezpečí úrazu a poškození výrobku i jeho okolí.



Upozornění

Dávejte pozor.

2.3 Způsoby používání



Varování

Používání tohoto výrobku k jiným účelům nebo způsobům nakládání, které nejsou popsány v této uživatelské příručce, není dovoleno a má za následek zneplatnění záruky na výrobek.

2.4 Vnější bezpečnostní opatření



Varování

Možná bude nutné přijmout další bezpečnostní opatření přímo na výrobku nebo v jeho okolí, která doplní vestavěné bezpečnostní prvky. Projednejte příslušná opatření se společností EdmoLift AB, jejím prodejním zástupcem, bezpečnostním technikem, inspektorem nebo osobou s odpovídající kvalifikací. Musí se provést posouzení rizik v pracovním prostoru. Viz také oddíl 2.8.6 *Rizika během používání*, strana 14.

2.5 Výběr výrobku



Varování

Volba vhodného výrobku začíná podmínkami zatížení pro konkrétní účel, které určuje společnost EdmoLift AB. Šikmé nakládání a bodové nebo vodorovné zatížení je přípustné pouze v rámci stanovených hodnot podle normy EN 1570-1, pokud pro příslušný případ nejsou povoleny jiné hodnoty.

2.6 Instalace



Varování

Neinstalujte výrobek tak, aby se zesiloval hluk, který vydává.

Nikdy nedopusťte, aby se pohyblivé části dostaly do styku s okolními předměty. Zajistěte dodržování platných předpisů a norem týkajících se bezpečných vzdáleností.

Neinstalujte výrobek do prostředí s nebezpečím výbuchu, pokud k tomu není speciálně upraven.

Zajistěte, aby byl výrobek před použitím ukotven pomocí šroubů nebo ekvivalentních prvků k pevné, ploché a vodorovné základně.

Základna musí mít dostatečnou nosnost, aby unesla výrobek včetně nákladu, a rovněž třídu pevnosti odpovídající alespoň betonu C12/15.

Pevné ovladače instalujte do takové polohy, aby měla obsluha volný výhled na nebezpečné části výrobku a na náklad.

Při instalaci vedle jiného zařízení minimalizujte nebezpečí rozdrčení a zajistěte dodržení požadovaných bezpečných vzdáleností podle platných norem a místních předpisů.

Zkontrolujte, zda stanovené napětí výrobku odpovídá síťovému napětí, vodiče mají dostatečný průřez a používá se dostatečné jištění.

K zajištění celkové bezpečnosti na pracovišti může být zapotřebí více tlačítek nouzového zastavení. V případech, v nichž je na rampě pouze jedno stanoviště obsluhy, je nutné nainstalovat alespoň jedno další tlačítko nouzového zastavení, které bude snadno dostupné a propojené s výrobkem. Další tlačítka nouzového zastavení musí být vždy zvýrazněna jasným označením.



Varování

Elektrickou instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář a ostatní instalační práce musí provádět kvalifikovaný personál s potřebnými znalostmi, aby byl výsledek na profesionální úrovni. Hrozí nebezpečí úrazu.

2.7 Před použitím



Varování

Před každou směnou zkontrolujte, zda je výrobek v provozuschopném stavu a všechna bezpečnostní zařízení jsou neporušená. Před použitím výrobku se musí odstranit všechny závady.

Za provozu musí mít obsluha volný výhled na paletový nakladač a pracovní prostor. Hrozí nebezpečí úrazu.

2.8 Provoz

2.8.1 Všeobecné informace



Varování

Tento výrobek by měl používat pouze kvalifikovaný, vyškolený personál k určenému účelu. Pamatujte, že jako uživatel nesete odpovědnost za každý úraz!

Výrobek vyžaduje šetrné, opatrné a pozorné ovládání. Takové ovládání zvyšuje bezpečnost a snižuje náklady na údržbu i riziko prostoje.

Výrobek se nesmí přetěžovat, jinak by vzniklo riziko nehod s následným úrazem a/nebo škodami na majetku.

Nezdvihejte nosič, pokud jsou nad ním nějaké překážky.

Nosič se během nakládání a vykládání nesmí pohybovat.

Nikdy nevkládejte pod nosič části těla nebo předměty, dokud nebude v servisní poloze popsané v oddílu 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.

Nespouštějte nosič dolů, pokud jsou pod ní osoby nebo jiné překážky.

Nepoužívejte výrobek v souvislosti se svařováním, pokud k tomu není speciálně upraven. Povrchová úprava výrobku může během svařování nebo broušení vytvářet nebezpečné plyny. Používejte vhodné ochranné a pracovní metody.

Tento výrobek se nesmí dostat do přímého styku s potravinami, pokud není provedena speciální úprava.

Při používání ve veřejném prostředí, zejména tam, kde mohou lidé vstupovat do pracovního prostoru stroje, musí obsluha podniknout vhodné kroky k zamezení vstupu osob do rizikového prostoru. Musí se provést posouzení rizik podle směrnice o strojních zařízeních pro příslušnou pracovní situaci.

Během prohlídek, servisních prací a oprav nesmí být na nosiči žádný náklad. Zablokujte nosič pomocí servisní zárazky podle popisu v oddílu 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.

Zabraňte styku jakékoli části těla s hydraulickým olejem, protože může vyvolávat alergické reakce.

2.8.2 Přeprava osob



Varování

Tento výrobek není určen k přepravování osob.



Varování

V případech, v nichž je povoleno jezdit nebo stát na zdvižené plošině:

Nešplhejte na zdviženou plošinu, ani z ní neslézejte!

Nikdy neovládejte výrobek z plošiny dříve, než bude dokončena instalace a budou rozmístěna potřebná bezpečnostní zařízení.

Vždy stůjte oběma nohama na plošině a nepřekračujte její hranice. Nesedejte si a nelezte na zábradlí ani brány!

2.8.3 Ochranné prostředky



Varování

Používejte ochrannou obuv a další potřebné ochranné prostředky, které jsou nutné pro danou práci.

2.8.4 Těžiště



Varování

Vždy se snažte rovnoměrně rozložit náklad na nosiči, aby se zamezilo nestabilitě. Vyhýbejte se nákladům přesahujícím plošinu, vždy se ujistěte, že náklad pevně drží, a v případě potřeby je také bezpečně připevněný.

Tento výrobek by se neměl používat k manipulaci s volnými náklady.

Za žádných okolností se nesmí překročit jmenovité zatížení a vzdálenost těžiště, protože tím by vzniklo nebezpečí úrazu a poškození výrobku i jeho okolí.

Viz oddíl 10.2 *Přípustné rozložení nákladu*, strana 46.

2.8.5 Okolí



Varování

Standardní verze výrobku je určena k použití uvnitř budov v prostředí s normální vlhkostí a teplotami od +5 do +40 °C.

Při práci v blízkosti strojů obvykle hrozí nebezpečí rozdrcení. Buďte opatrní, hrozí nebezpečí úrazu a škod na majetku.

Nikdy nedopustíte, aby se pohyblivé části dostaly do styku s okolními předměty. Zajistěte dodržování platných předpisů a norem týkajících se bezpečných vzdáleností.

Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu, pokud k tomu není speciálně upraven.

Výrobky EdmoLift nejsou izolovány proti elektrickému proudu a neposkytují žádnou ochranu proti kontaktu s kabely pod napětím.

Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od předmětů a kabelů pod napětím.

2.8.6 Rizika během používání

Tento oddíl uvádí některá rizika a příklady opatření, jimiž jim lze předejít. V „příkladech opatření“ lze nalézt určité typy příslušenství, které zvyšují bezpečnost a přispívají k vyšší efektivitě.

Pozn.

Výčet nezahrnuje všechna možná rizika a má sloužit pouze jako vodítko při vytváření individuálního posouzení rizik.

	Riziko	Příklad opatření
Všeobecná rizika	Neoprávněné použití	• Školení • Pokyny • Jasně označení • Uzamykatelný hlavní vypínač • Uzamykatelný ovladač • Oddělte pracovní prostor.
	Neoprávněný vstup pod zdvižený nosič	• Jasně označení • Ochranné pletivo nebo ochranný vlnovec • Zahradte pracovní prostor.
	Přetížení	• Školení • Pokyny • Jasně označení • Srovnejte náklad.
	Chyba obsluhy	• Školení • Pokyny • Jasně označení
	Nejsou dodržovány platné zákony a předpisy.	• Provedte posouzení rizik. • Zkontrolujte platné zákony a předpisy týkající se instalace.
	Snížený výkon Zkrácená životnost	• Upravte intenzitu využívání. • Kratší servisní intervaly a častější prohlídky

	Riziko	Příklad opatření
	Rizika představovaná rozhraním kolem paletového nakladače	• Proveďte analýzu rizik pro instalaci. Zajistěte volný výhled.
	Instalace nemá označení CE.	• Stanovte akční plán, jak získat označení CE pro instalaci.
	Nebezpečí rozdrčení	• Školení • Pokyny • Jasně označení • Zkontrolujte, zda jsou dodrženy potřebné bezpečnostní vzdálenosti podle platných norem.
	Materiál může spadnout.	• Zajišťovací zařízení • Místo, v němž se nachází pracovní prostor • Zabraňte přístupu k rizikovému prostoru.
	Nestabilita	• Školení • Pokyny • Jasně označení • Dodržujte rozložení nákladu. • Zkontrolujte připevnění. • Určete boční síly a podle potřeby stabilizujte.

Okolí	Extrémní teploty okolí	• Použijte správný typ oleje • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru. • Vytápějte/ochlazujte prostor.
	Nebezpečí požáru	• Použijte správný typ oleje • Vybavte hydraulickou jednotku chladičem oleje. • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru.
	Nebezpečí výbuchu	• Použijte zařízení v provedení EEx podle směrnice ATEX. • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru.
	Vliv na životní prostředí	• Biologicky rozložitelný olej • Nádobu na sběr oleje
	Vliv na potraviny	• Olej schválený k použití v potravinářství • Přizpůsobte čisticí prostředek povrchové úpravě.
	Vliv vlhkosti	• Regulujte vlhkost. • Přizpůsobte ochranu proti korozi. • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru.
	Vliv prachu	• Regulujte obsah prachu. • Umístěte kolem mechanismu vlnovec. • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru.

	Vliv počasí	• Chraňte před deštěm. • Přizpůsobte ochranu proti korozi. • Umístěte volně stojící hydraulickou jednotku do upraveného prostoru. • Umístěte kolem mechanismu vlnovec. • Určete boční síly a podle potřeby stabilizujte.
Přemisťování mobilních paletových nakladačů	Kolize s osobami nebo jinými objekty Nerovný povrch způsobí převrácení Padání materiálu	• Přemisťování se musí provádět opatrně a s volným výhledem na okolí. • Přemisťování se musí provádět pouze bez nákladu. • Při přemisťování musí být nosič ve spodní poloze.

2.9 Údržba



Varování

Pravidelné prohlídky, údržba a čištění jsou důležité kvůli zachování nízkých nákladů na údržbu, vysoké úrovně bezpečnosti a rovněž delší životnosti výrobku.



Varování

Během prohlídek a servisních prací nesmí být na nosiči žádný náklad. Hrozí nebezpečí úrazu.

Během prohlídek a servisních prací pod nosičem je vždy nutné umístit servisní zarážku do zajištěné polohy, viz oddíl 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31. Hrozí nebezpečí úrazu.



Upozornění

S rozlitym nebo použitým hydraulickým olejem se musí zacházet jako s nebezpečným odpadem.

3 Konstrukce a funkce

3.1 Všeobecné informace

Paletové nakladače EdmoLift lze používat k mnoha různým účelům. V podstatě jsou určeny ke zvedání a spouštění nákladů distribuovaných na nosičích, například na europaletách. Mezi typické způsoby použití patří nakládání/skládání součástí pro obráběcí stroje, instalace skříní a servisní práce na strojích.

Paletové nakladače EdmoLift jsou určeny k používání na rovném a pevném povrchu a lze je umisťovat na podlahy nebo zapustit do jámy.

Základna musí mít dostatečnou nosnost, aby unesla paletový nakladač včetně nákladu. Doporučujeme ukotvit k základně všechny paletové nakladače určené k používání na jednom místě, aby se zamezilo neúmyslnému pohybu během nárazů. Ukotvení může být také nutnou podmínkou například při manipulaci s excentrickými břemeny nebo v případě, že je paletový nakladač vybaven sklápěcím stolem, aby se zabránilo převrácení.

Určené použití konkrétního paletového nakladače a rozložení nákladu je uvedeno v dokumentu „Prohlášení CE o shodě“.

3.2 Rozsah dodávky

Paletové nakladače EdmoLift procházejí před dodáním zkušebním provozem se standardním hydraulickým olejem podle normy ISO 32 (alternativy najdete ve specifikaci objednávky).

Standardní elektrické vybavení je určeno k připojení ke trojfázovému napájení 400 Vstř., 50 Hz. Nepoužívá se nulový kabel. Aktuální napájecí napětí je uvedeno na připojovacím kabelu a na elektrickém vybavení.

Řídicí systém má napájení 24 Vss.

Výrobek ve standardním provedení je natřený následujícími barvami:

- Modrá = RAL 5002 nebo šedá = RAL 7035
- Oranžová = RAL 2010
- Černá = RAL 9005

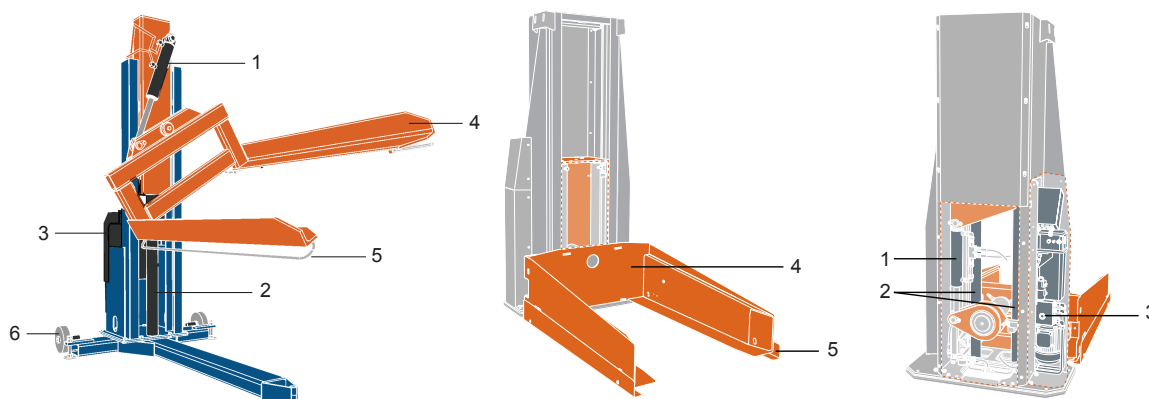
3.3 Mechanická konstrukce

3.3.1 Všeobecné informace

Paletový nakladač EdmoLift je tvořen sloupem a zvedací síla je zajišťována jedním nebo dvěma jednočinnými válci. Vozík s nosičem se posunuje v nosících sloupu.

Zvedací válec má vestavěný bezpečnostní uzavírací ventil, který se automaticky zavře, jestliže se příliš zvýší průtok oleje, např. při prasknutí hadice. V hydraulické jednotce je navíc regulační průtokový ventil, který je po dodání nastaven na odpovídající rychlost spouštění, což je přibližně 35 mm/s při plném zatížení.

Paletové nakladače EdmoLift jsou k dispozici ve dvou variantách. Jeden model má středovou opěrnou nohu a dvě pojezdová kolečka a druhý je bez středové opěrné nohy. Nosič určený pro europalety o rozměrech 1200 x 800 mm lze spustit na podlahu, kde lze paletovým vozíkem naložit nebo vyložit paletu. V případě modelu TSLN lze také naklánět nosič doleva i doprava v úhlu až 40°. Při naklánění je důležité zajistit dostatečnou stabilitu jak zařízení, tak nákladu, a naklánět lze pouze v případě, že v prostoru vedle stroje nejsou žádné osoby ani jiné překážky. Pohyb lze usnadnit pojezdovým vozíkem (příslušenství pouze pro TSLN 750). Pod dlouhými stranami zdvižných vidlic je ochranný rám, který při aktivaci zastavuje spouštění.



Obrázek 1 Přehled

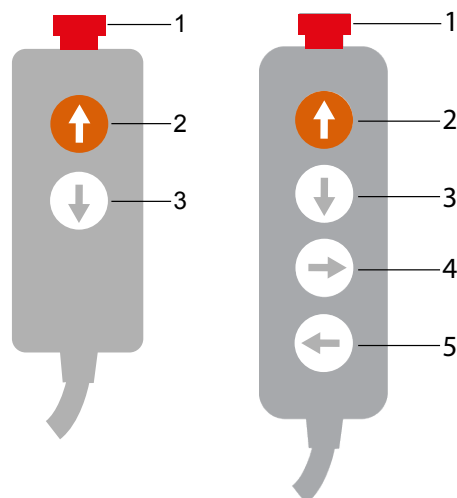
1. Naklápěcí válec (TSLN)
2. Zvedací válec
3. Hydraulická jednotka
4. Nosič
5. Ochranný rám
6. Kolečko

3.4 Ovladače

3.4.1 Všeobecné informácie

Ovladač obsahuje ovládací tlačítka a tlačítko nouzového zastavení. Počet ovládacích tlačítek je závislý na tom, koľko funkcií má výrobek.

1. Tlačítko nouzového zastavení
2. Nahoru
3. Dolů
4. Naklání doprava
5. Naklání doleva



Obrázek 2 Ovladače

3.4.2 Tlačítko nouzového zastavení

Na ovladači je tlačítko nouzového zastavení. Je červené, jasne označené a používa sa v nouzových situáciách k zastavení všetkých funkcií s elektrickým pohonom.

3.4.3 Ovládací tlačítka

Ovladač má až štyri ovládací tlačítka: zvedání, spouštění, naklání doleva a naklání doprava. Tato tlačítka majú funkciu vypínače na kontrolu bdělosti, čo znamená, že keď sa uvoľní, pohyb nosiče ustane v aktuálnej poloze.

3.5 Hydraulický systém

Paletové nakladače EdmoLift sa štandardne dodávajú s vestavěným jednočinným alebo dvojčinným hydraulickým systémom, záleží na modeli. Vzhľadom k širokej oblasti použitia výrobku je hydraulický systém obvykle individuálne prispôsobený. Súčasťou dodávky sú príslušné schémy hydraulického systému a elektrického zapojenia.

V zájmu optimálneho fungovania hydraulického systému je dôležité používať správny typ hydraulického oleja a zabezpečiť vysokú úroveň čistoty.

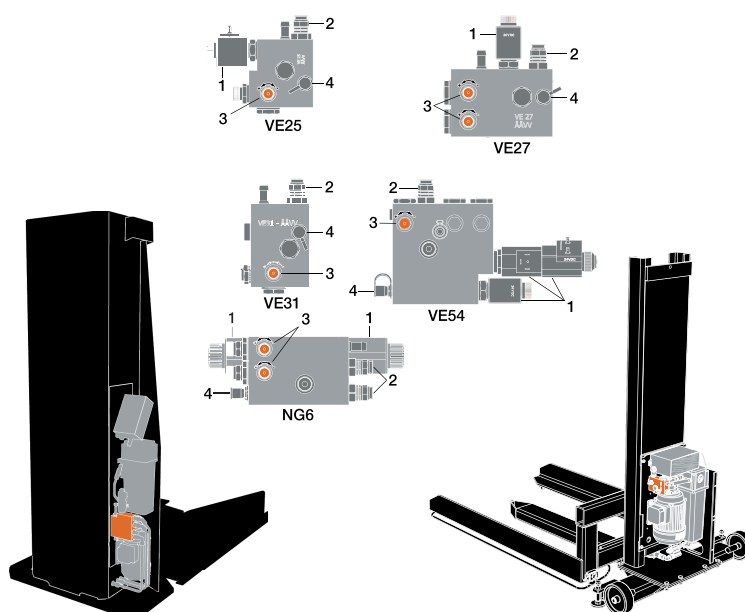
3.5.1 Hydraulické čerpadlo

Hydraulické čerpadlo privádza olej do hydraulických valcov výrobku skrz hadice a/nebo trubky a rovněž skrz ventily a dodáva energiu pro hydraulické funkce.

3.5.2 Sestava ventilu

Sestava ventilu hydraulické jednotky reguluje průtok hydraulického oleje do hydraulických válců. Ventily jsou ovládány jedním nebo více elektromagnety, které přijímají signály z řídicího systému výrobku. Sestava ventilu je tvořena ventilem na regulaci konstantního průtoku s kompenzací tlaku, který je schopen řídit rychlost spouštění. Musí být vždy nastaven tak, aby obvodová rychlost spouštění při plném zatížení nepřekročila 35 mm/s. Typ ventilu se liší v závislosti na modelu a konfiguraci. Některé modely mají několik ventilů na regulaci konstantního průtoku, které řídí rychlost několika funkcí.

1. Elektromagnet
2. Přepouštěcí ventil
3. Regulační průtokový ventil, nastavitelný
4. Výstup Tema 100 pro tlakoměr (manometr)

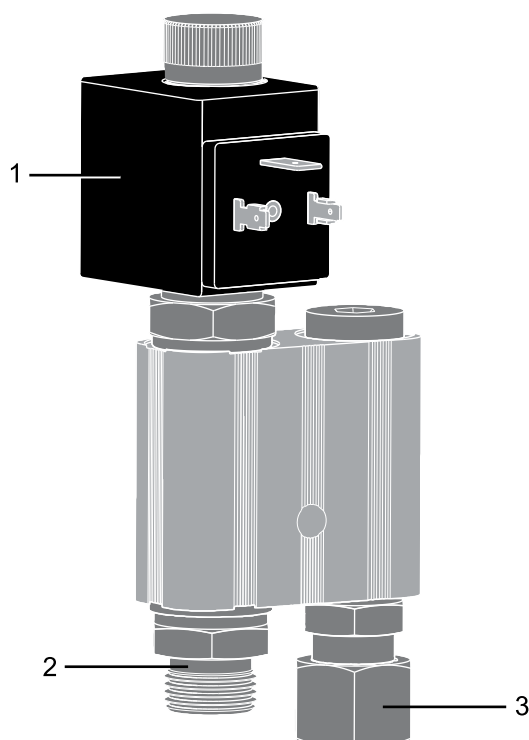


Obrázek 3 Sestava ventilu je namontována na hydraulické jednotce.

3.5.3 Spouštěcí ventil – hydraulický zámek

Paletové nakladače EdmoLift jsou vybaveny elektricky ovládaným zpětným ventilem, který zabraňuje spouštění nosiče, pokud není stisknuto tlačítko dolů (3). V případě modelů s nakláněním je sklápěcí válec vybaven hydraulicky ovládaným zpětným ventilem, který zabraňuje naklonění, pokud není stisknuto jedno z tlačítek naklonění (4/5).

1. Elektromagnet
2. Připojení hydraulické hadice
3. Připojení hydraulického válce



Obrázek 4 Spouštěcí ventil – hydraulický zámek

3.5.4 Hydraulický válec

Paletové nakladače EdmoLift jsou vybaveny jedním nebo více hydraulickými válci, které dodávají energii pro různé funkce. Standardní hydraulické válce pro zvedání a spouštění jsou jednočinné. Standardní hydraulické válce pro naklánění jsou dvojčinné.

3.6 Elektrický a řídicí systém

Řídicí systém UC-60 umožňuje snadno programovat požadované funkce, například dodatečně přidat horní a dolní koncové spínače na omezování pohybu nosiče. Koncové spínače a další ovládací zařízení se jednoduše připojí k řídicímu systému.

Hlavní vypínač a ochranné relé motoru nejsou součástí dodávky od společnosti EdmoLift, musí je nainstalovat instalační technik. Napájecí kabel se připojuje ke svorkovnici hlavního vypínače.

Schémata zapojení pro standardní výrobky lze nalézt v oddílu 11 *Schémata zapojení*, strana 47.

Elektrický systém je individuálně přizpůsoben, příslušné schéma zapojení je součástí dodávky.

Příslušné schéma zapojení pro váš výrobek najdete podle pokynů v oddílu 11.1 *Určení příslušného schématu zapojení*, strana 47.

4 Provoz

4.1 Všeobecné informace

Po použití je nutné naklonit nosič do vodorovné polohy, spustit ho do spodní polohy a hlavním vypínačem vypnout napájení.

V případě, že hrozí riziko neoprávněného použití, lze hlavní vypínač uzamknout ve vypnuté poloze. Lze uzamknout také ovladač.



Varování

Tento výrobek by měl používat pouze kvalifikovaný, vyškolený personál k určenému účelu. Pamatujte, že jako uživatel nesete odpovědnost za každý úraz!

Výrobek vyžaduje šetrné, opatrné a pozorné ovládání. Takové ovládání zvyšuje bezpečnost a snižuje náklady na údržbu i riziko prostojů.

Výrobek se nesmí přetěžovat, jinak by vzniklo riziko nehod s následným úrazem a/nebo škodami na majetku.

Nezdvihejte nosič, pokud jsou nad ním nějaké překážky.

Nosič se během nakládání a vykládání nesmí pohybovat.

Nikdy nevkládejte pod nosič části těla nebo předměty, dokud nebude v servisní poloze popsané v oddílu 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.

Nespouštějte nosič dolů, pokud jsou pod ní osoby nebo jiné překážky.

Nepoužívejte výrobek v souvislosti se svařováním, pokud k tomu není speciálně upraven. Povrchová úprava výrobku může během svařování nebo broušení vytvářet nebezpečné plyny. Používejte vhodné ochranné a pracovní metody.

Tento výrobek se nesmí dostat do přímého styku s potravinami, pokud není provedena speciální úprava.

Při používání ve veřejném prostředí, zejména tam, kde mohou lidé vstupovat do pracovního prostoru stroje, musí obsluha podniknout vhodné kroky k zamezení vstupu osob do rizikového prostoru. Musí se provést posouzení rizik podle směrnice o strojních zařízeních pro příslušnou pracovní situaci.

Během prohlídek, servisních prací a oprav nesmí být na nosiči žádný náklad. Zablokujte nosič pomocí servisní zářezky podle popisu v oddílu 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.

Zabraňte styku jakékoli části těla s hydraulickým olejem, protože může vyvolávat alergické reakce.

4.2 Před použitím

Před použitím se musí vždy zkontrolovat funkčnost ochranného rámu, viz oddíl 4.4 *Kontrola funkčnosti ochranného rámu*, strana 30. Pokud se ochranný rám aktivuje, je nutné zjistit a odstranit příčinu zastavení. Potom je nutné nejprve krátce stisknout tlačítko nahoru nebo dolů (podle toho, které bezpečnostní zařízení zastavilo funkci), než bude možné znovu normálně používat paletový nakladač; označuje se to jako resetování.



Varování

Před každou směnou zkontrolujte, zda je výrobek v provozuschopném stavu a všechna bezpečnostní zařízení jsou neporušená. Před použitím výrobku se musí odstranit všechny závady.

Za provozu musí mít obsluha volný výhled na paletový nakladač a pracovní prostor. Hrozí nebezpečí úrazu.



Varování

Vždy se snažte rovnoměrně rozložit náklad na nosiči, aby se zamezilo nestabilitě. Vyhněte se nákladům přesahujícím plošinu, vždy se ujistěte, že náklad pevně drží, a v případě potřeby je také bezpečně připevněný.

Tento výrobek by se neměl používat k manipulaci s volnými náklady.

Za žádných okolností se nesmí překročit jmenovité zatížení a vzdálenost těžiště, protože tím by vzniklo nebezpečí úrazu a poškození výrobku i jeho okolí.

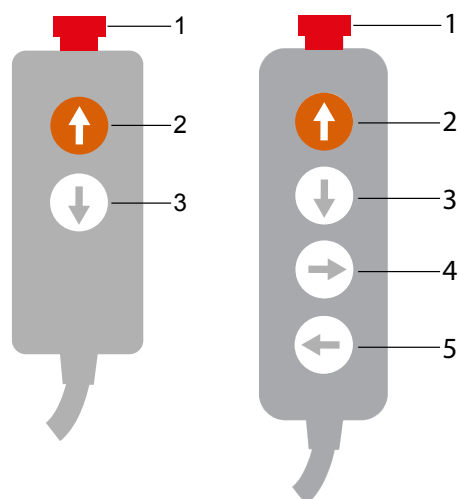
Viz oddíl 10.2 *Přípustné rozložení nákladu*, strana 46.

4.3 Ovládání

Paletové nakladače EdmoLift vyžadují šetrné, opatrné a pozorné ovládání! Ovládací prvky mají funkci vypínače na kontrolu bdělosti, což znamená, že když uvolníte ovládací tlačítko, nosič se zastaví v aktuální poloze. Po použití je nutné spustit nosič do spodní polohy a vypnout vypínač. V případě, že hrozí riziko neoprávněného použití, lze hlavní vypínač uzamknout ve vypnuté poloze. Lze uzamknout také ovladač.

Před ovládáním nosiče se ujistěte, že nehrozí zranění osob ani poškození majetku. Zejména dávejte pozor, aby nosič nezasahoval nad žádný předmět, který by bránil jeho sjetí dolů.

1. Tlačítko nouzového zastavení
2. Nahoru
3. Dolů
4. Naklánění doprava
5. Naklánění doleva



Obrázek 5 Ovladače

4.3.1 Tlačítko nouzového zastavení

4.3.1.1 Aktivace

Stisknutím tlačítka nouzového zastavení zastavíte všechny elektricky ovládané funkce.



Obrázek 6 Aktivace tlačítek nouzového zastavení

4.3.1.2 Resetování

Tlačítko nouzového zastavení se resetuje otočením doprava.

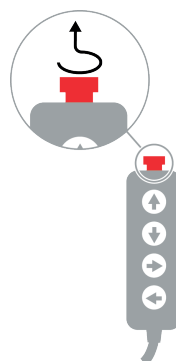


Varování

Tlačítka nouzového zastavení lze resetovat teprve po odstranění příčiny nouzového zastavení a bezpečném obnovení provozu.

Pozn.

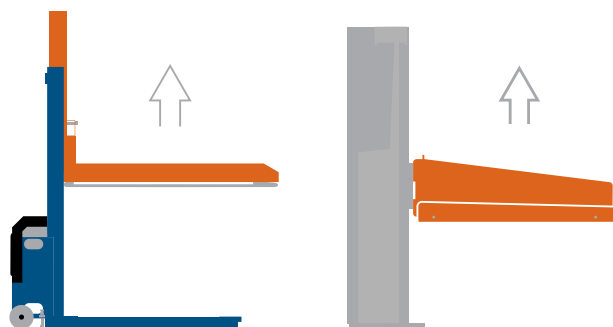
Resetování tlačítka nouzového zastavení umožňuje pouze znovu zahájit pohyb, resetováním se automaticky neaktivuje žádná funkce.



Obrázek 7 Resetování tlačítek nouzového zastavení

4.3.2 Nahoru

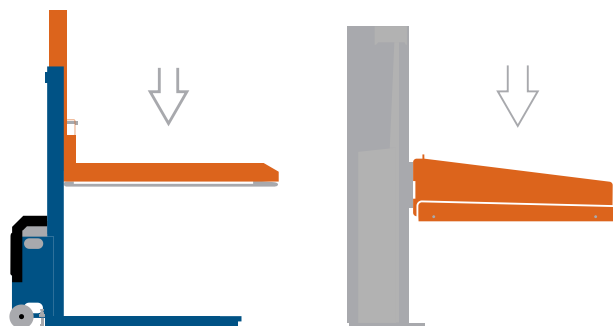
Chcete-li zvednout nosič, stiskněte a držte tlačítko nahoru. Jakmile se toto ovládací tlačítko uvolní, pohyb se zastaví.



Obrázek 8 Nahoru

4.3.3 Dolů

Chcete-li spustit nosič, stiskněte a držte tlačítko dolů. Jakmile se toto ovládací tlačítko uvolní, pohyb se zastaví.



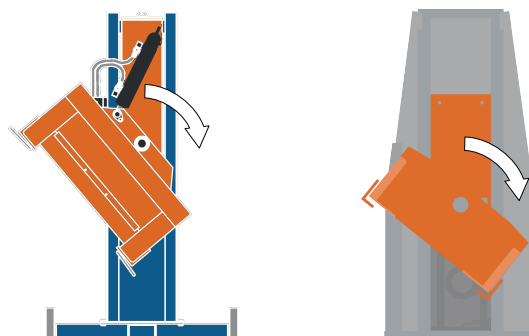
Obrázek 9 Dolů

Pozn.

Pokud byl aktivován ochranný rám, je nutné zjistit a odstranit příčinu zastavení. Chcete-li pokračovat ve spouštění, nosič se musí zvednout, aby se resetoval ochranný rám.

4.3.4 Naklání doprava

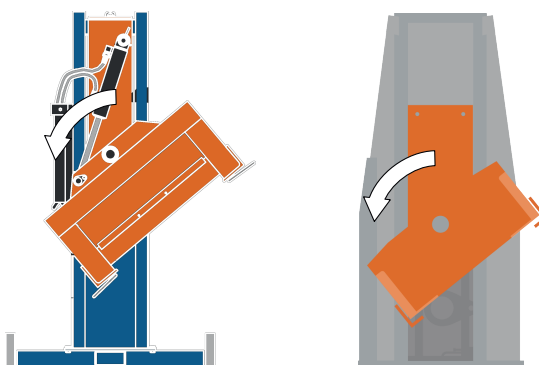
Chcete-li naklonit nosič doprava, stiskněte a držte tlačítko naklání doprava. Jakmile se toto ovládací tlačítko uvolní, pohyb se zastaví.



Obrázek 10 Naklání doprava

4.3.5 Naklání doleva

Chcete-li naklonit nosič doleva, stiskněte a držte tlačítko naklání doleva. Jakmile se toto ovládací tlačítko uvolní, pohyb se zastaví.



Obrázek 11 Naklání doleva

4.4 Kontrola funkčnosti ochranného rámu

Než začnete používat paletový nakladač EdmoLift, zkontrolujte funkčnost ochranného rámu.

1. Zvedněte nosič do vhodné výšky a ujistěte se, že nehrozí nebezpečí rozdrcení.
2. Spusťte nosič dolů a aktivujte ochranný rám tak, že ho rukou zatlačíte nahoru. Zopakujte tuto zkoušku na všech stranách nosiče, abyste ověřili bezpečnost ochranného rámu.



Obrázek 12 Kontrola funkčnosti ochranného rámu

4.5 Zablokování nosiče v servisní poloze

U některých modelů paletového nakladače bude možná nutné během provádění servisní práce zvednout nosič. Tyto paletové nakladače jsou vybaveny mechanickou záložkou. Když je zapotřebí pracovat pod nosičem, musí se mechanicky zablokovat pomocí dodané servisní záložky.



Varování

Nosič lze zablokovat pouze tehdy, když není zatížený. Náklad na nosiči by mohl způsobit poškození servisní záložky, což znamená, že by mohl během servisní práce spadnout. Hrozí nebezpečí úrazu a poškození majetku.

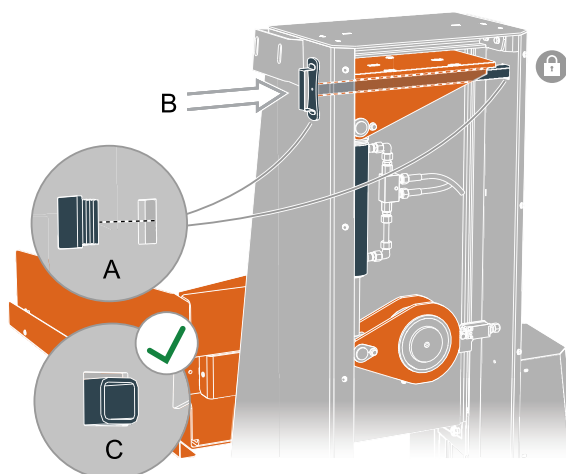
Ujistěte se, že servisní záložka je zasunuta skrz otvory po obou stranách sloupu tak daleko, že vyčnívá na opačné straně, a její rukojeť je obrácena ke sloupu. Nesprávně namontovaná servisní záložka může způsobit pád nosiče během provádění servisní práce. Hrozí nebezpečí úrazu a poškození majetku.

Aktivace servisní záložky

1. Zvedněte nosič do nejvyšší polohy.
2. Odstraňte platové ucpávky zakrývající otvory po stranách sloupu, viz obrázek 13.
3. Zasuňte servisní záložku do otvoru.
4. Spusťte nosič dolů.

Deaktivace servisní záložky

1. Nadzvedněte nosič, abyste mohli uvolnit servisní záložku.
2. Vytáhněte servisní záložku z otvoru.
3. Spusťte nosič do nejnižší polohy.
4. Nainstalujte platové ucpávky zakrývající otvory po stranách sloupu, viz obrázek 13.



Obrázek 13 Zablokování nosiče v servisní poloze

5 Údržba

Níže popsanou údržbu je nutné provádět pravidelně, přibližně čtyřikrát za rok nebo po 1000 zvedacích cyklech, pokud je tohoto počtu dosaženo dříve. Určité typy provozních podmínek a pracovních prostředí mohou vyžadovat kratší servisní intervaly. Projednejte vhodné servisní intervaly se svým prodejním zástupcem společnosti EdmoLift.

Všechny prohlídky, servisní práce a opravy musí provádět kvalifikovaný personál s potřebnými znalostmi, aby byl výsledek na profesionální úrovni. Vždy vyměňte vadné a opotřeбенé díly.

Lze používat pouze originální náhradní díly EdmoLift. Při použití jiných dílů přestává platit záruka na výrobek.

Chcete-li podrobné informace o opravách, kontaktujte prodejního zástupce společnosti EdmoLift.



Varování

Pravidelné prohlídky, údržba a čištění jsou důležité kvůli zachování nízkých nákladů na údržbu, vysoké úrovni bezpečnosti a rovněž delší životnosti výrobku.



Varování

Během prohlídek a servisních prací nesmí být na nosiči žádný náklad. Hrozí nebezpečí úrazu.

Během prohlídek a servisních prací pod nosičem je vždy nutné umístit servisní zádržku do zajištěné polohy, viz oddíl 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31. Hrozí nebezpečí úrazu.



Varování

Při prohlídkách a servisní práci pod nosičem je vždy nutné umístit servisní zádržky do zajištěné polohy, viz oddíl 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31. Hrozí nebezpečí úrazu.



Upozornění

S rozlitém nebo použitým hydraulickým olejem se musí zacházet jako s nebezpečným odpadem.

5.1 Hydraulický systém

- Zkontrolujte všechny nádrže na olej, trubky, hadice, spojky a hydraulické válce, zda nejsou poškozené nebo netěsné. Opravte všechny netěsnosti a vyměňte poškozené díly.
- Zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby ji doplňte.

Pokud je olej znečištěný, musí se vyměnit.

Paletové nakladače EdmoLift se dodávají se standardním hydraulickým olejem podle normy ISO 32 (alternativy najdete ve specifikaci objednávky).

Pozn.

V nádrži je maximální objem, když je nosič ve spodní poloze.

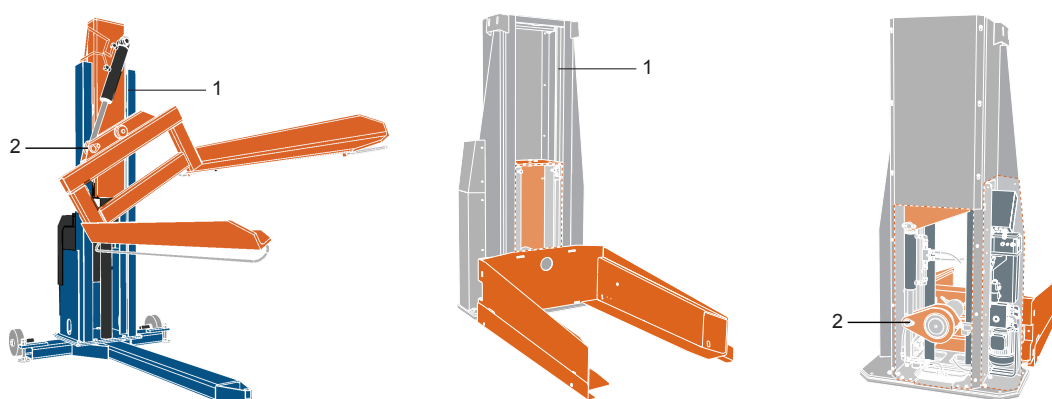
5.2 Elektrické vybavení

- Ujistěte se, že veškeré elektrické vybavení funguje tak, jak má.
- Vyzkoušejte funkčnost všech tlačítek nouzového zastavení, viz oddíl 4.3.1 *Tlačítko nouzového zastavení*, strana 27.
- Vyzkoušejte funkčnost ochranného rámu, viz oddíl 4.4 *Kontrola funkčnosti ochranného rámu*, strana 30.
- Prohlédněte všechny kabely. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nebo přiskřípnuté. Proveďte potřebné opravy. Vyměňte všechny poškozené kabely.

5.3 Mechanické vybavení

- Zkontrolujte kola a čepy, zda jsou správně upevněné.
- Zkontrolujte, zda nemají ložiska nadměrnou vůli.
- Zkontrolujte, zda se neobjevily praskliny nebo trhliny.
- Zkontrolujte neporušenost profilů a upevňovacích prvků ochranného rámu.
- Ujistěte se, že paletový nakladač je pevně ukotven k povrchu.
- Zkontrolujte všechny výstražné samolepky, zda nechybí a jsou čitelné, viz oddíl 9 *Štítky a samolepky*, strana 43.

5.4 Mazací body



Obrázek 14 Mazací body

1. Lišty sloupu
2. Ložisko pístnice

6 Instalace

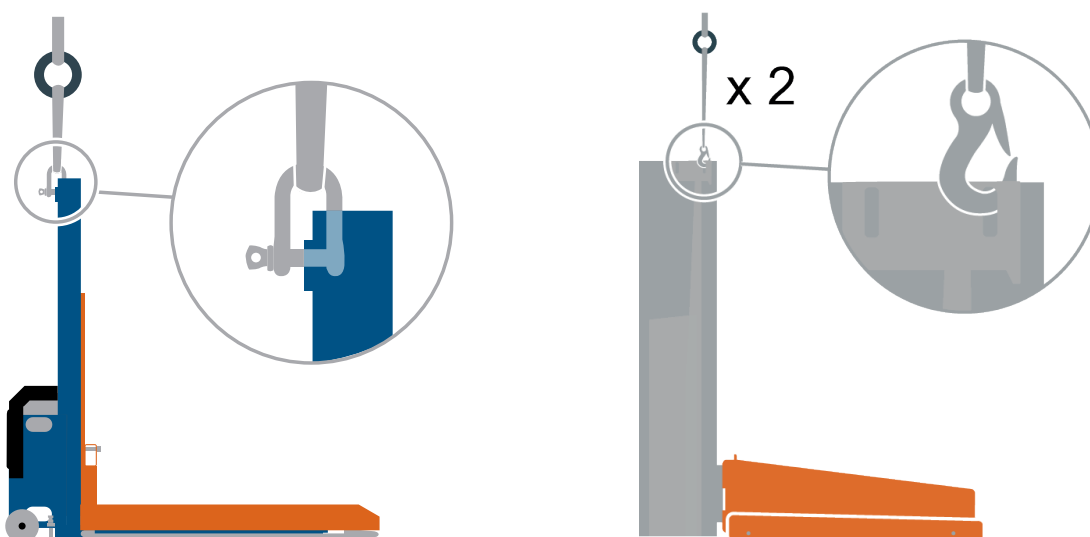
Součástí dodávky jsou zjednodušené pokyny pro instalaci. Pokud chybí, můžete si je stáhnout ze stránky www.edmolift.com/installation.

Pozn.

Zkontrolujte, zda při přepravě nedošlo k poškození. Elektrický kabel pro dočasné připojení se nachází na jedné krátké straně.

Nezdvihejte ochranný rám, mohl by se poškodit, což by vedlo k závadám. (Plošinu lze zvedat, ale nelze ji spouštět.)

Zdvihejte výrobek pouze za zdvihací body.



Obrázek 15 Zdvihejte výrobek pouze za zdvihací body.



Varování

Neinstalujte výrobek tak, aby se zesiloval hluk, který vydává.

Nikdy nedopusťte, aby se pohyblivé části dostaly do styku s okolními předměty. Zajistěte dodržování platných předpisů a norem týkajících se bezpečných vzdáleností.

Neinstalujte výrobek do prostředí s nebezpečím výbuchu, pokud k tomu není speciálně upraven.

Zajistěte, aby byl výrobek před použitím ukotven pomocí šroubů nebo ekvivalentních prvků k pevné, ploché a vodorovné základně.

Základna musí mít dostatečnou nosnost, aby unesla výrobek včetně nákladu, a rovněž třídu pevnosti odpovídající alespoň betonu C12/15.

Pevné ovladače instalujte do takové polohy, aby měla obsluha volný výhled na nebezpečné části výrobku a na náklad.

Při instalaci vedle jiného zařízení minimalizujte nebezpečí rozdrčení a zajistěte dodržení požadovaných bezpečných vzdáleností podle platných norem a místních předpisů.

Zkontrolujte, zda stanovené napětí výrobku odpovídá síťovému napětí, vodiče mají dostatečný průřez a používá se dostatečné jištění.

K zajištění celkové bezpečnosti na pracovišti může být zapotřebí více tlačítek nouzového zastavení. V případech, v nichž je na rampě pouze jedno stanoviště obsluhy, je nutné nainstalovat alespoň jedno další tlačítko nouzového zastavení, které bude snadno dostupné a propojené s výrobkem. Další tlačítka nouzového zastavení musí být vždy zvýrazněna jasným označením.



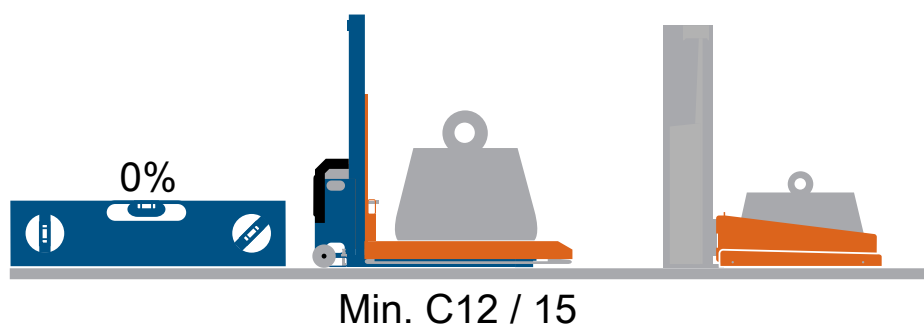
Varování

Elektrickou instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář a ostatní instalační práce musí provádět kvalifikovaný personál s potřebnými znalostmi, aby byl výsledek na profesionální úrovni. Hrozí nebezpečí úrazu.

Pozn.

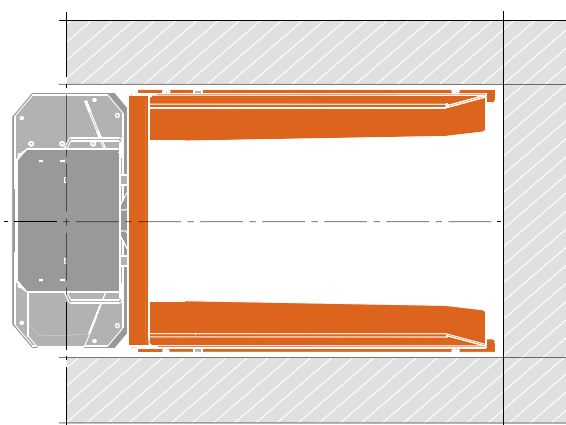
Pečetě na elektrickém vybavení se nesmí porušit; pokud jsou porušené, záruka je pokládána za neplatnou.

1. Ujistěte se, že základna je rovná a má dostatečnou nosnost.



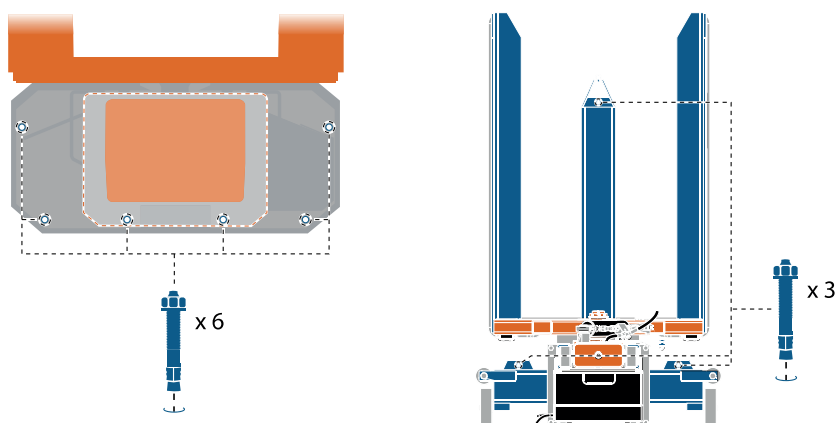
Obrázek 16 Umístěte paletový nakladač na rovný povrch s dostatečnou nosností.

2. Umístěte paletový nakladač na požadované místo. Zajistěte, aby bylo kolem paletového nakladače volné místo (min. 500 mm), viz obrázek 17.



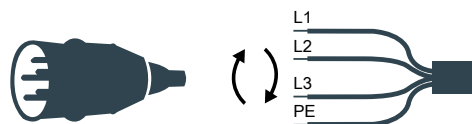
Obrázek 17 Bezpečnostní zóna

3. Ukotvěte paletový nakladač k základně třemi nebo šesti kotevními šrouby podle modelu, viz obrázek 18. Každý z nich by měl odolat síle alespoň 13 kN. Navštivte stránku www.edmolift.com/installation, kde najdete více informací.



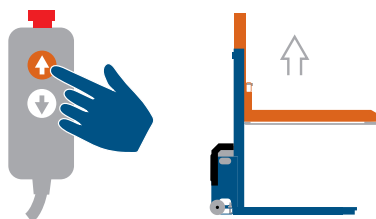
Obrázek 18 Ukotvěte paletový nakladač k základně třemi nebo šesti kotevními šrouby podle modelu.

4. Připojte elektrické napájení, abyste mohli spustit paletový nakladač. Napájecí kabel je čtyřžilový se třemi fázovými vodiči (černým, modrým, hnědým) a zemnicím vodičem (žlutozeleným). Nepoužívá se nulový vodič. Dodávka obvykle nezahrnuje zástrčku CEE, ochranu motoru a hlavní vypínač. Pokud nebylo vyžádáno jiné napájení, dodaný výrobek je určen k připojení k třífázovému napájení 400 V/50 Hz (pro 380–420 V). Aktuální napětí je uvedeno ve specifikaci objednávky.



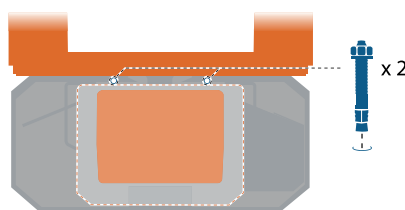
Obrázek 19 Elektrické zapojení

5. Připojte zařízení k napájení.
6. Zvedněte nosič stisknutím tlačítka na ovladači. Uvolněte tlačítko, až bude nosič v horní poloze, nebo asi po 10 sekundách v případě, že se nezvedá. Pokud se nosič nezvedá, hydraulické čerpadlo se nejspíš otáčí nesprávným směrem; zaměňte dvě fáze napájení (viz obrázek 20) a potom zkuste nosič znovu zdvihnout.



Obrázek 20 Zvedněte nosič stisknutím tlačítka na ovladači.

7. V případě paletových nakladačů se středovou opěrnou nohu přejděte přímo k bodu 10.. V případě paletových nakladačů bez středové opěrné nohy zablokujte nakladač, viz oddíl 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.
8. Paletové nakladače bez středové opěrné hony ukotvěte k základně dvěma kotevními šrouby, viz obrázek 21. Navštivte stránku www.edmolift.com/installation, kde najdete více informací.



Obrázek 21 Paletové nakladače bez středové opěrné nohy ukotvěte dvěma dalšími kotevními šrouby.

9. V případě paletových nakladačů bez středové opěrné nohy deaktivujte zarážku nosiče, viz oddíl 4.5 *Zablokování nosiče v servisní poloze*, strana 31.
10. Zkontrolujte funkčnost všech funkcí včetně tlačítek nouzového zastavení. Rychlost nosiče nesmí nikdy překročit 0,15 m/s.
11. Zkontrolujte funkčnost ochranného rámu, viz oddíl 4.4 *Kontrola funkčnosti ochranného rámu*, strana 30.

7 Nastavení a kontroly

7.1 Nastavení regulačního průtokového ventilu – rychlosti spouštění

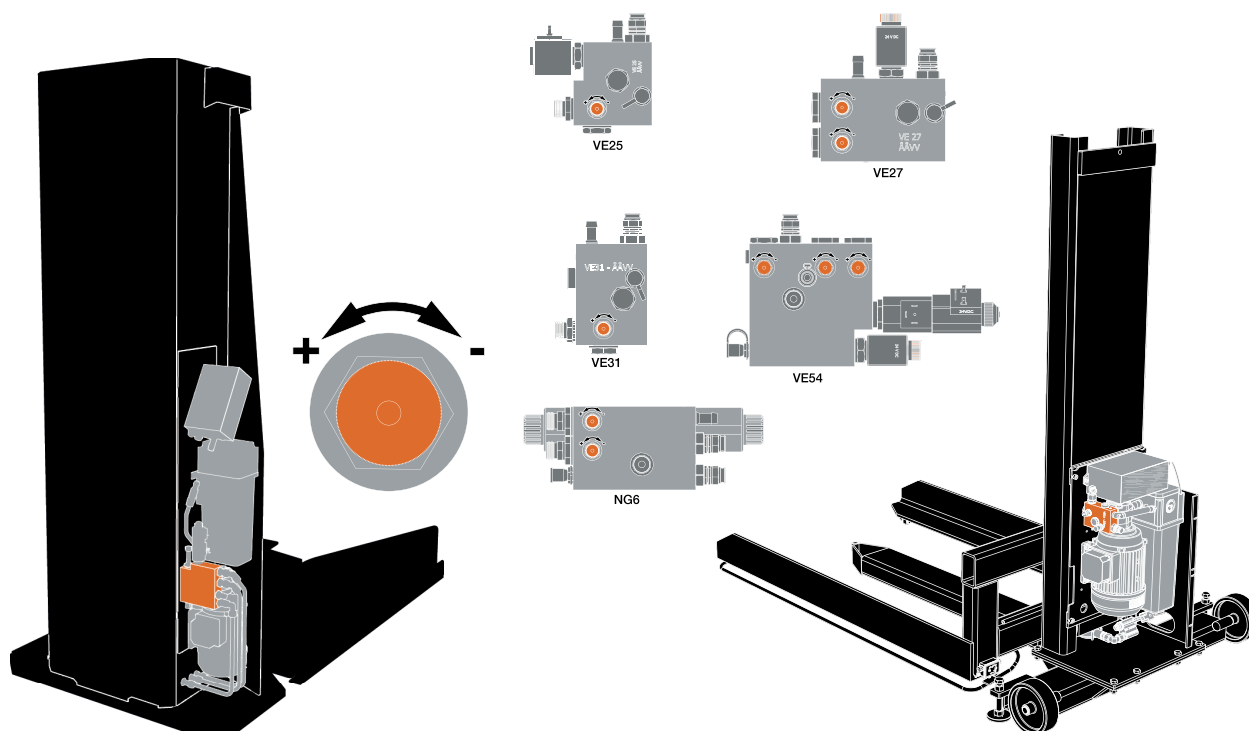
K nastavení rychlosti spouštění použijte seřizovací šroub na regulačním průtokovém ventilu.



Varování

Vysoká rychlost zvyšuje riziko nestability. Rychlost spouštění nesmí překročit 35 mm/s.

1. Sestava ventilu je namontována na hydraulické jednotce, viz obrázek 22.
2. Uvolněte seřizovací šroub povolením pojistné matice.
3. Existují různé typy sestavy ventilu v závislosti na výrobku a jeho konfiguraci. Určete, jakým typem sestavy ventilu je vybaven váš výrobek a jaký seřizovací šroub patří funkci, kterou je třeba seřídit. Seříďte rychlost pomocí seřizovacího šroubu. Otáčením doprava se rychlost snižuje. Otáčením doleva se rychlost zvyšuje.
4. Zajistěte seřizovací šroub utažením pojistné matice.



Obrázek 22 Sestava ventilu je namontována na hydraulické jednotce. Určete, jakým typem sestavy ventilu je vybaven váš výrobek. Seříďte rychlost spouštění pomocí seřizovacího šroubu na regulačním průtokovém ventilu.

7.2 Kontrola tlaku v hydraulickém systému

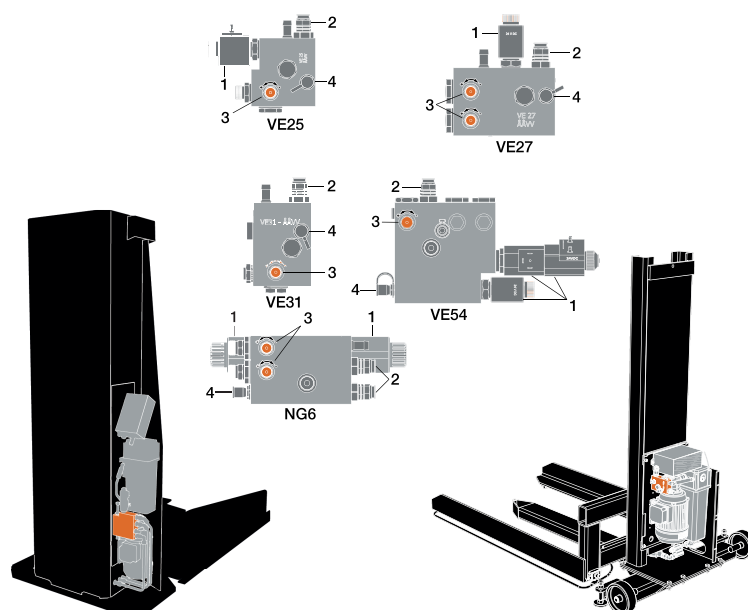
Sestava ventilu je namontována na hydraulické jednotce a je vybavena výstupem typu Tema 100 pro připojení tlakoměru.

Pozn.

Pokud má výrobek koncový spínač, možná bude nutné ho odstranit, aby bylo možné zdvihnout plošinu až k mechanické zarážce.

Správný tlak je uveden na štítku stroje, viz oddíl 9 *Štítky a samolepky*, strana 43.

1. Existují různé typy sestavy ventilu v závislosti na výrobku a jeho konfiguraci. Určete, kterým typem hydraulické sestavy ventilu je vybaven váš výrobek, viz obrázek 23.
2. Připojte k výstupu vhodný tlakoměr, viz poz. 4 na obrázku 23. Výstup je vybaven ochranným krytem, který se musí před připojením sejmout.
3. Zvedněte nosič do nejvyšší polohy. Během zvedacího pohybu směrem k mechanické zarážce odečtete hodnotu tlaku v hydraulickém systému na dříve připojeném tlakoměru.
4. Po dokončení kontroly odpojte tlakoměr.
5. Vraťte na výstup ochranný kryt.



Obrázek 23 Sestava ventilu je namontována na hydraulické jednotce. Existují různé typy sestavy ventilu v závislosti na výrobku a jeho konfiguraci.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Elektromagnet | 3. Regulační průtokový ventil pro rychlost spouštění |
| 2. Nastavení max. pracovního tlaku | 4. Výstup pro tlakoměr |

8 Řešení problémů

Tento oddíl obsahuje návod k řešení problémů popisující řadu chyb a událostí, které mohou nastat při používání výrobku, společně s návrhy nápravných opatření. Pamatujte, že tento návod nepopisuje všechny problémy a události, které mohou nastat. V případě pochybností byste měli vždy kontaktovat zástupce společnosti EdmoLift.

Příznak	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí	Vypnutý hlavní vypínač	Zapněte vypínač.
	Žádné napětí	Zkontrolujte napájecí napětí.
	Stisknuto tlačítko nouzového zastavení	Otočte tlačítko nouzového zastavení doprava. Viz oddíl 4.3.1.2 <i>Resetování</i> , strana 27.
	Vypnutý jistič.	Zkontrolujte příčinu a znovu zapněte.
Žádný zvedací pohyb	Nesprávný směr otáčení motoru	Zaměňte dvě fáze. Varování! Před zahájením práce zkontrolujte, zda je hlavní vypínač vypnutý! Viz oddíl 6 <i>Instalace</i> , strana 35.
	Nesprávné elektrické zapojení	Zkontrolujte zapojení.
	Otvírá se přetlakový ventil	Nosič je přetížený. Odeberte nadměrný náklad.
	Jiné příčiny	Kontaktujte společnost EdmoLift.
Nedosažuje se maximální výšky zdvihu	Nedostatek oleje	Doplňte olej, nepřekračujte nejvyšší polohu. Příliš mnoho oleje by mohlo způsobit vytékání oleje z nádrže během spouštění.
	Otvírá se přetlakový ventil	Nosič je přetížený. Odeberte nadměrný náklad.

Příznak	Možná příčina	Řešení
Trhavé pohyby při zdvihání, spouštění nebo naklánění	Vzduch v hydraulickém systému	Zkontrolujte hladinu oleje. Uved'te výrobek do chodu 2-3krát v 5minutových intervalech. Až nosič dosáhne spodní polohy, držte tlačítko DOLŮ po dobu 30 sekund.
Nosič neklesá	Nesprávné elektrické zapojení	Zkontrolujte zapojení.
	Stisknuto tlačítko nouzového zastavení	Otočte tlačítko nouzového zastavení doprava.
	Aktivován ochranný rám	Odstraňte předmět, který aktivoval ochranný rám. Krátce stiskněte tlačítko nahoru a potom znovu tlačítko dolů. Viz 4.3 Ovládání, strana 26.
	Vypnutý jistič.	Zkontrolujte příčinu a znovu zapněte.
	Spouštěcí ventil se neotvírá	Zkontrolujte napájení. Nutná výměna vložky ventilu a elektromagnetu
	Aktivován koncový spínač náklonu	Nakloňte plošinu do vodorovné polohy.
Nosič klesá, aniž bylo stisknuto tlačítko dolů	Nečistoty v hydraulickém systému	- Několikrát uved'te výrobek do chodu, aby se odstranily veškeré částice ze sedel ventilů. - Vyjměte a vyčistěte vložku spouštěcího ventilu. - Vyměňte vložku spouštěcího ventilu a olej.
Rychlost spouštění je vyšší nebo nižší než požadovaná rychlost	Nesprávně seřízený regulační průtokový ventil	Seříd'te regulační průtokový ventil na maximálně 35 mm/s. Viz oddíl 7.1 Nastavení regulačního průtokového ventilu – rychlosti spouštění, strana 39.

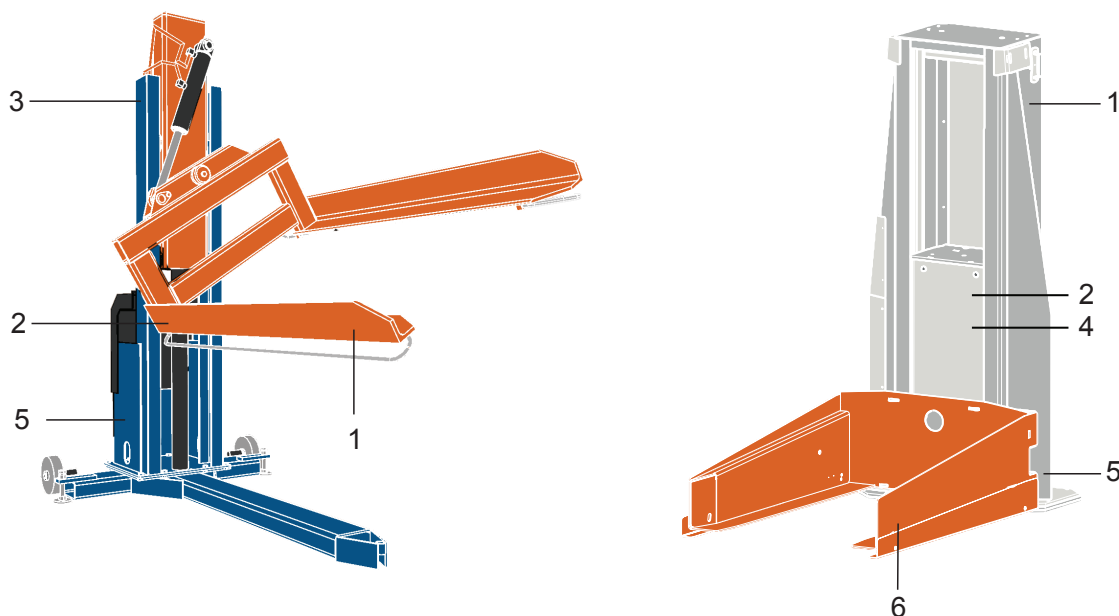
9 Štítky a samolepky

Po dodání pravidelně kontrolujte štítky a samolepky na výrobku, zda jsou neporušené, čitelné a ve správném jazyce. Poškozené nebo nečitelné štítky je nutné nahradit novými.

Ve zvláštních případech mohou být umístěny jinde, než je zde znázorněno. Navíc mohou být nalepeny další štítky v souvislosti s určitým příslušenstvím nebo způsobem použití.

Musí být nainstalovány následující samolepky:

1. Štítky EdmoLift, 2x. Viz oddíl 9.1.
2. Štítek s max. zatížením, 1–2x v závislosti na modelu. Viz oddíl 9.2.
3. Výstražné štítky, 2x. Viz oddíl 9.4.
4. Výstražný štítek, 1x. Viz oddíl 9.5.
5. Štítek stroje, 1x. Viz oddíl 9.6.
6. Štítky o údržbě, 2x. Viz oddíl 9.3.



Obrázek 24 Štítky a samolepky

9.1 Štítek EdmoLift

Štítek s logem a webovou adresou.



Obrázek 25 Štítek EdmoLift

9.2 Štítek s max. zatížením

Na tomto štítku je uvedeno maximální přípustné zatížení výrobku. Musí být umístěn tak, aby byl jasně viditelný ze všech stanovišť obsluhy.



Obrázek 26 Štítek s max. zatížením

9.3 Štítek o údržbě

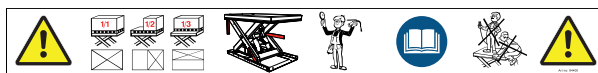
Tento štítek sděluje, že není povoleno provádět pracovní prohlídky pod plošinou, dokud nebudou servisní zarážky v poloze pro údržbu.



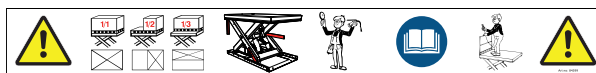
Obrázek 27 Štítek o údržbě

9.4 Výstražný štítek

Na tomto štítku jsou informace o rozložení nákladu, přípustnosti nebo nepřípustnosti přepravy osob, umístění servisních zarážek a výzva k přečtení pokynů před použitím a servisními pracemi.



Štítek o nepřípustnosti přepravy osob

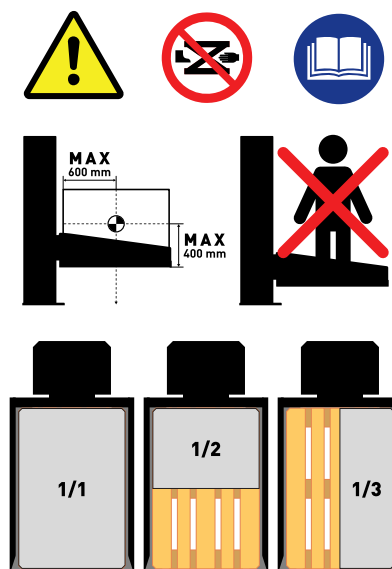


Štítek o přípustnosti přepravy osob

Obrázek 28 Výstražný štítek

9.5 Výstražný štítek

Na tomto štítku jsou informace o rozložení nákladu, nepřipustnosti přepravy osob a výzva k přečtení pokynů před použitím a servisními pracemi.



Obrázek 29 Výstražný štítek

9.6 Štítek stroje

Na štítku stroje jsou uvedeny následující informace:

1. Typ výrobku
2. Rok výroby
3. Hydraulický tlak
4. Třída IP
5. Sériové číslo
6. Max. zatížení
7. Vlastní hmotnost

					
TYPE		MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS	
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB Härnösand, Sweden			Tel. no +46 (0)611 837 80 b2b@edmolift.se		

Obrázek 30 Štítek stroje

9.7 Uživatelský štítek

Uživatelský štítek obsahuje specifikace výrobku a rovněž informace o obsluhování a bezpečnosti. Tento štítek musí být umístěn na stanovišti obsluhy, pokud to vyžadují místní předpisy. Uživatelské štítky se dodávají v případě, že je to uvedeno ve specifikaci objednávky.

10 Technické údaje

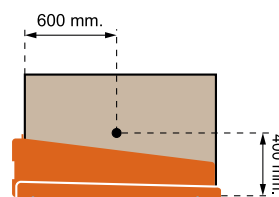
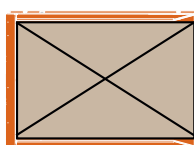
10.1 Specifikace

Technické specifikace najdete ve specifikaci objednávky.

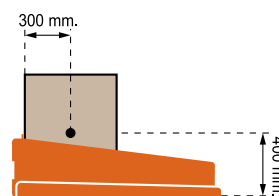
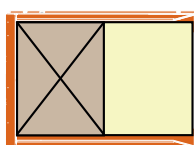
10.2 Přípustné rozložení nákladu

Max. zatížení uvedené v technických specifikacích se týká nákladů rozložených rovnoměrně po celém nakládacím stole. Paletové nakladače EdmoLift splňují požadavky normy ČSN-EN 1570-1 o zvedacích plošinách, v níž jsou základní požadavky na max. zatížení definovány takto:

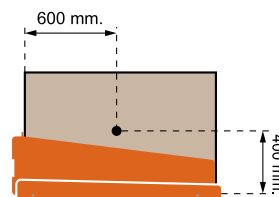
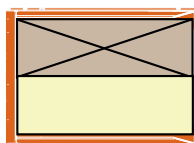
100 % max. zatížení
rozloženého po celém nosiči



nebo 50 % max. zatížení
rozloženého podél poloviny
nosiče



nebo 33 % max. zatížení
rozloženého napříč polovinou
nosiče



10.3 Max. boční zatížení

Max. přípustná boční síla na nosič odpovídá 5% max. zatížení uvedeného v technických specifikacích.

Boční síly vznikají například tehdy, když se na nosič nebo náklad tlačí ručními nástroji nebo se na nosič přetahuje nějaký nástroj nebo strojní součást. Pokud působí boční síla na náklad, zvyšuje se klopná síla, která může způsobit nestabilitu nebo posunutí nákladu.

Pozn.

Velikost aktuální boční síly se velmi těžko odhaduje, proto je nutné vždy postupovat s krajní opatrností.

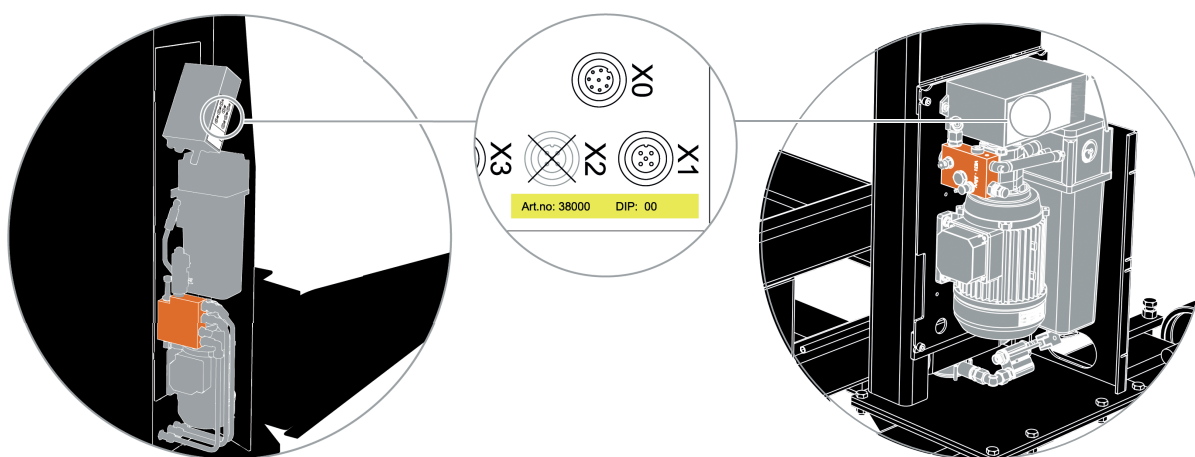
11 Schémata zapojení

11.1 Určení příslušného schématu zapojení

V tomto oddílu jsou vyobrazena schémata zapojení pro standardní výrobky. Elektrický systém je individuálně přizpůsoben, příslušné schéma zapojení je součástí dodávky, ale lze jej získat také na stránce

www.edmolift.com/installation.

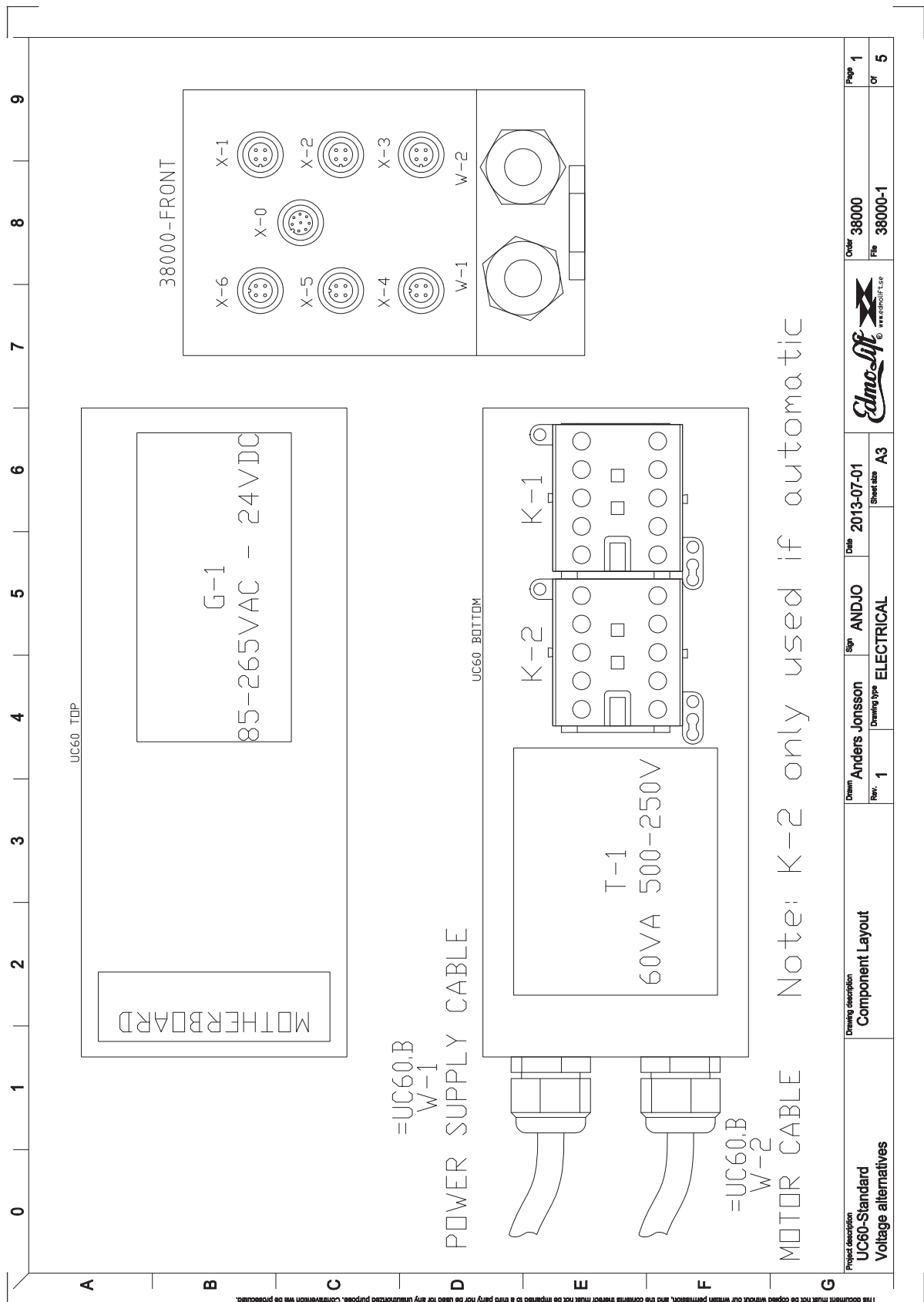
Chcete-li zjistit, které schéma zapojení se vztahuje na váš výrobek, podívejte se na štítek elektrického vybavení. Správné schéma zapojení lze určit podle čísla dílu a kódu DIP.



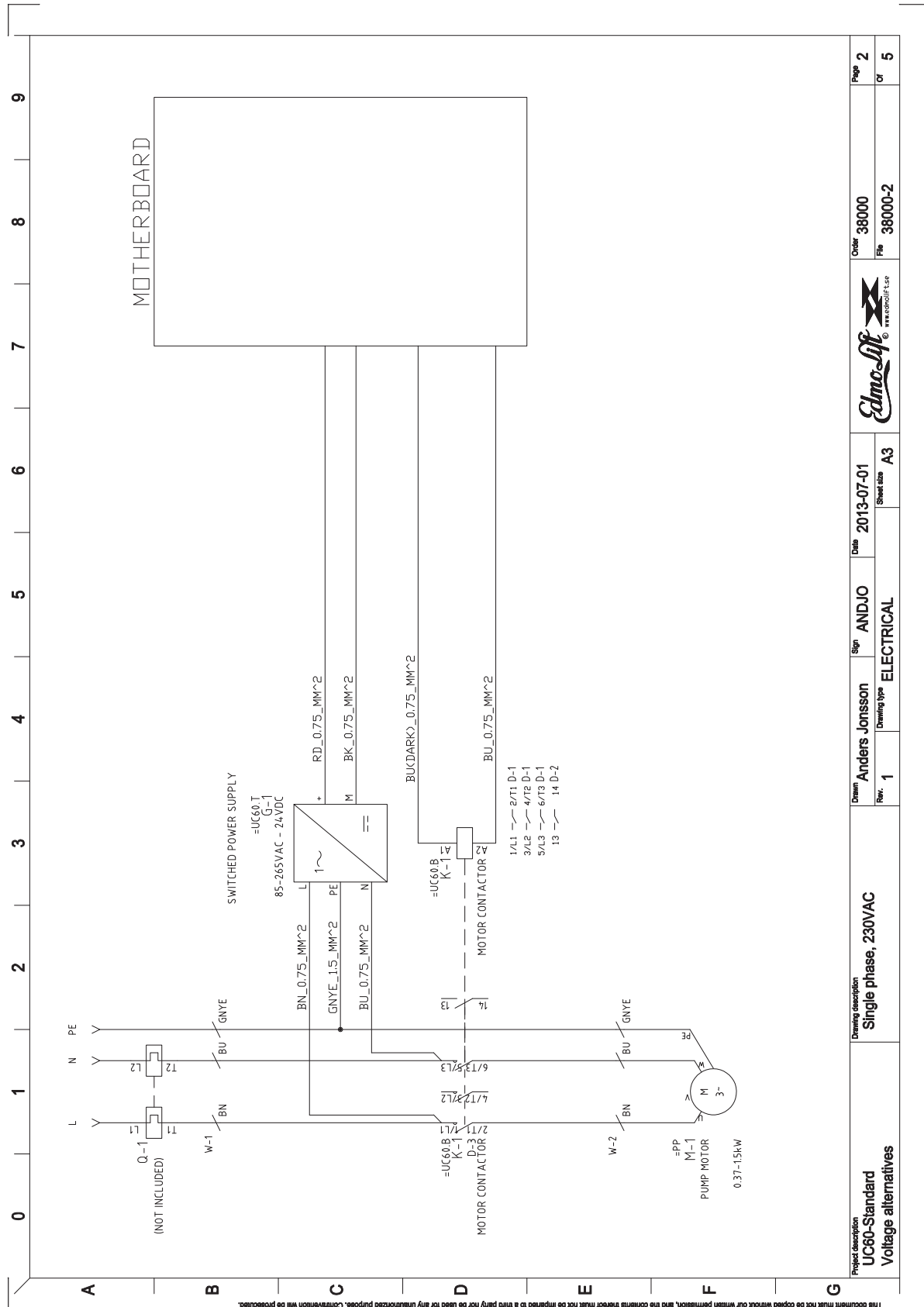
Obrázek 31 Určení příslušného schématu zapojení, kapitola 38000–A0

11.2 Schéma zapojení pro UC60 Standard

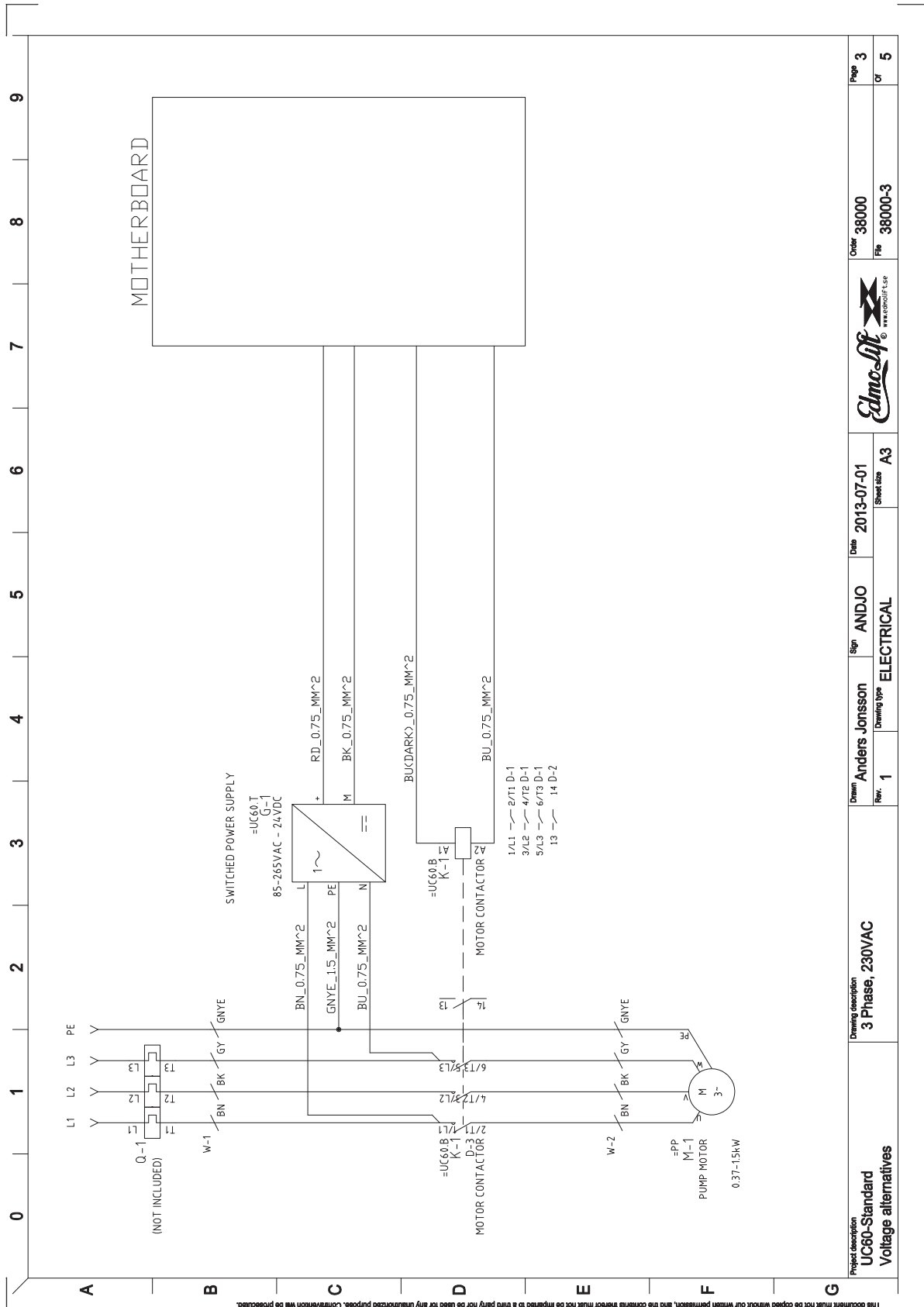
11.2.1 Uspořádání součástí



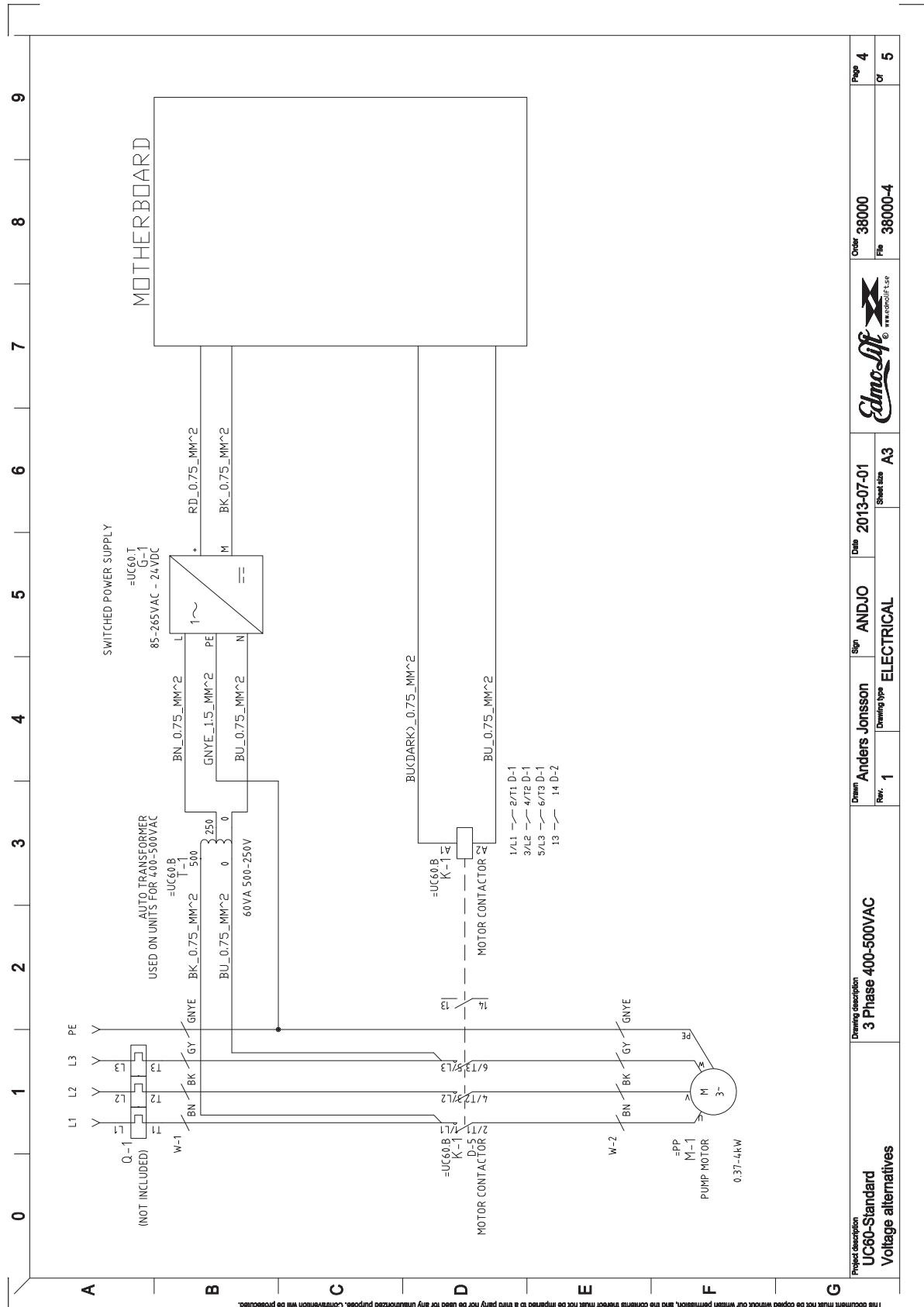
11.2.2 Schéma zapojení 1~, 230 Vstr



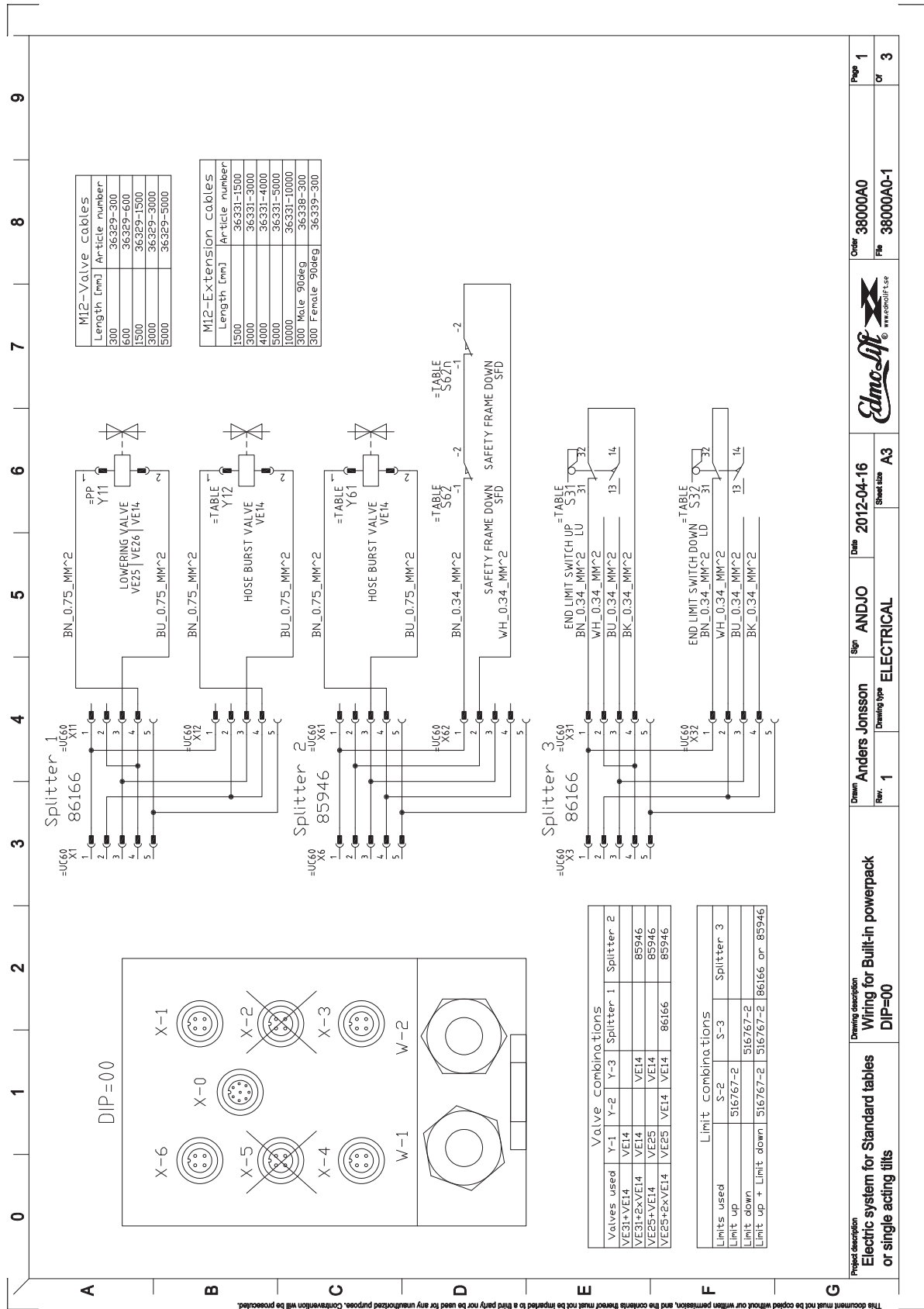
11.2.3 Schéma zapojení 3~, 230 Vstr



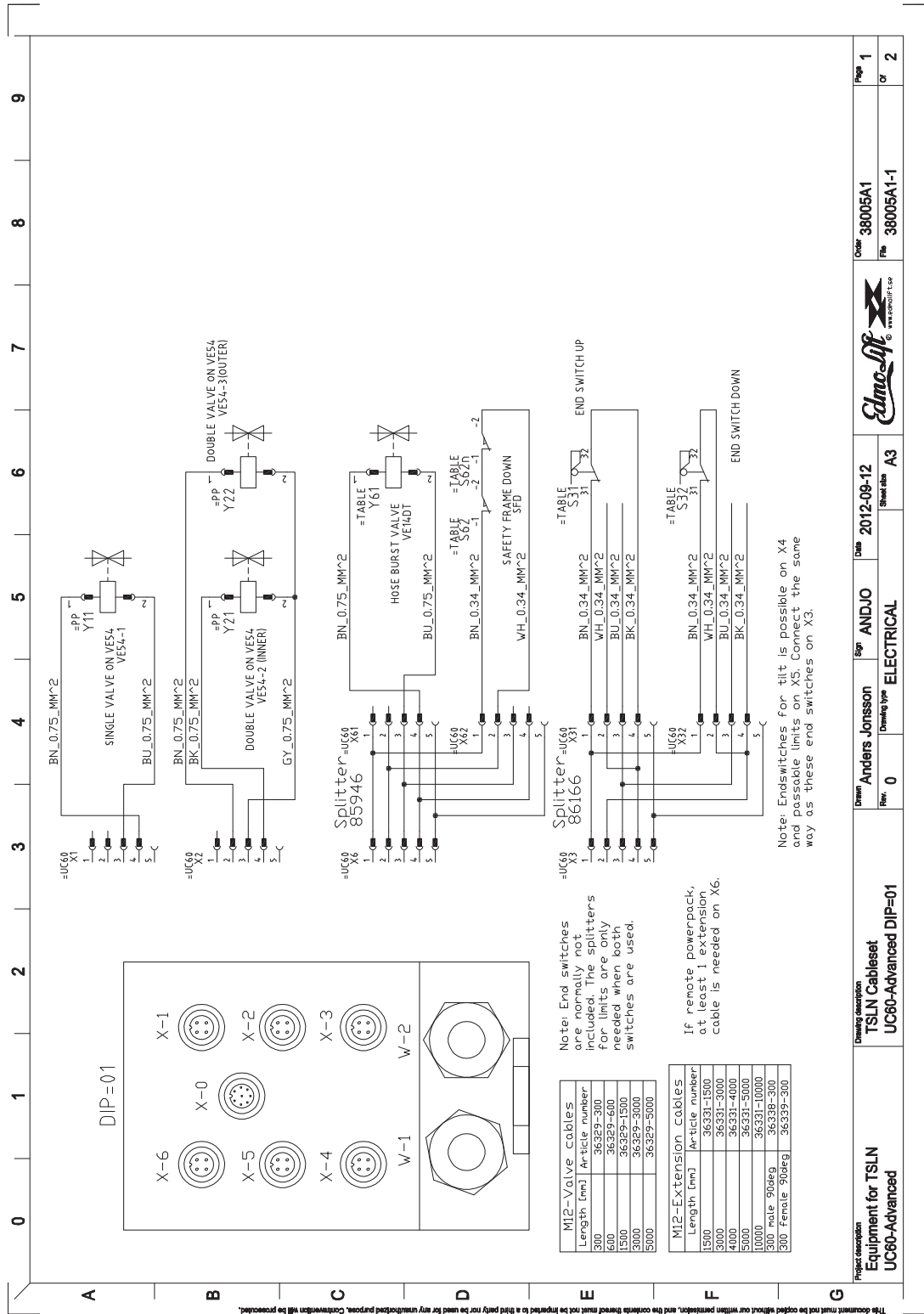
11.2.4 Schéma zapojení 3~, 400–500 Vstr

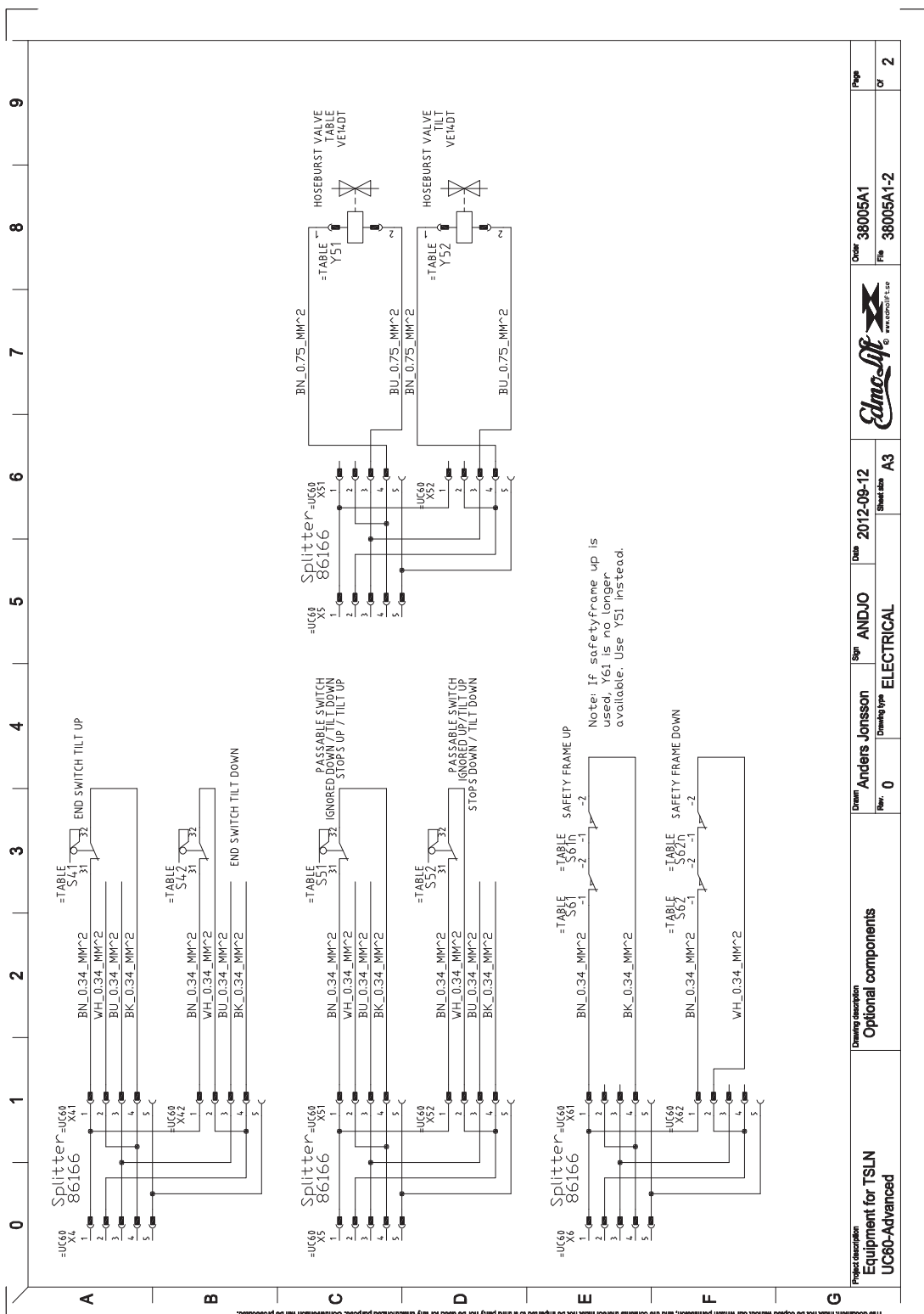


11.2.6 Vestavěná hydraulická jednotka



11.2.8 TSLN 750





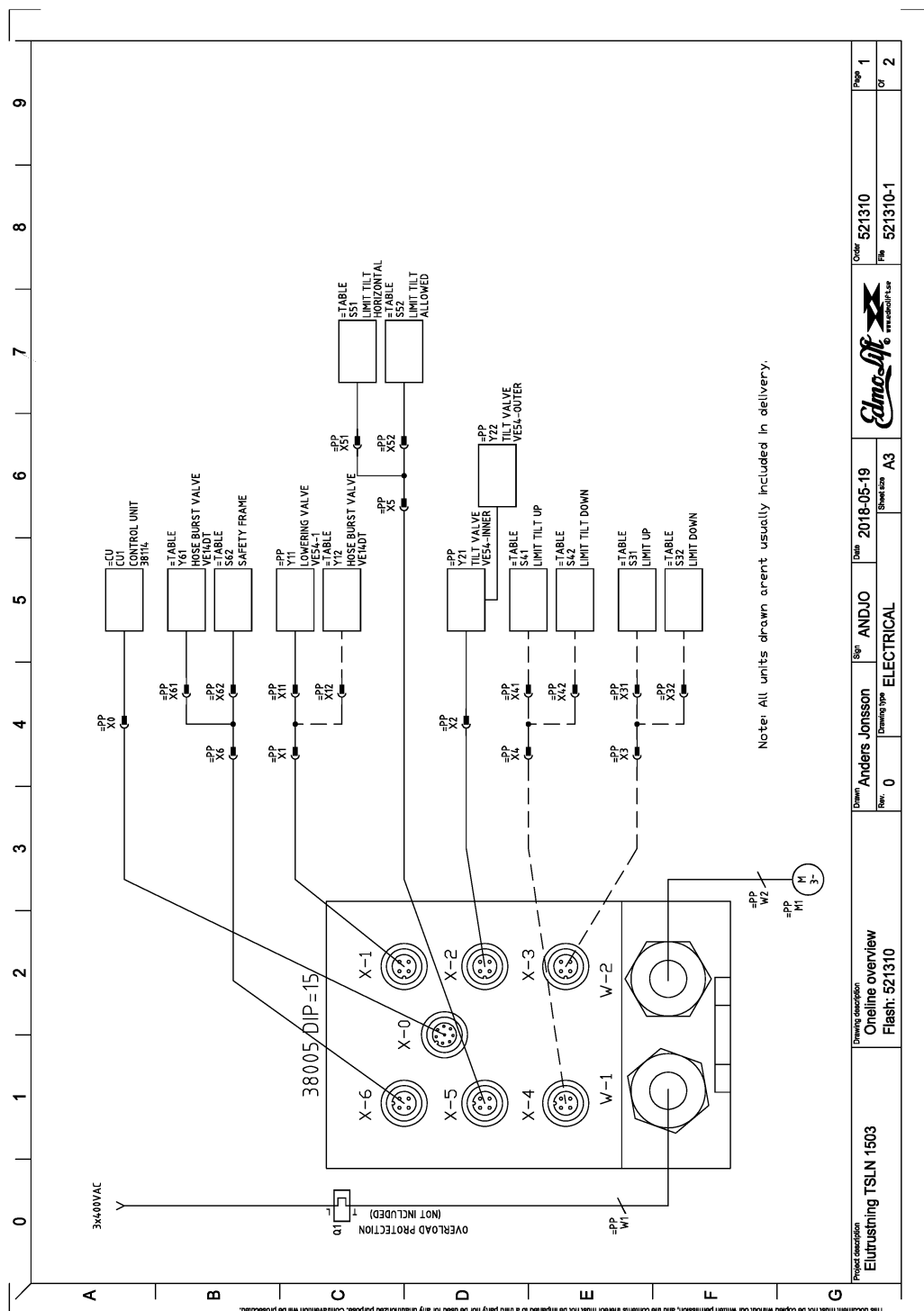
This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Contravention will be prosecuted.

Project description Equipment for TSLN UC60-Advanced	Drawing description Optional components	Drawn Anders Jonsson	Sig ANDJO	Date 2012-09-12	Sheet no A3	Order 38005A1	Page 2

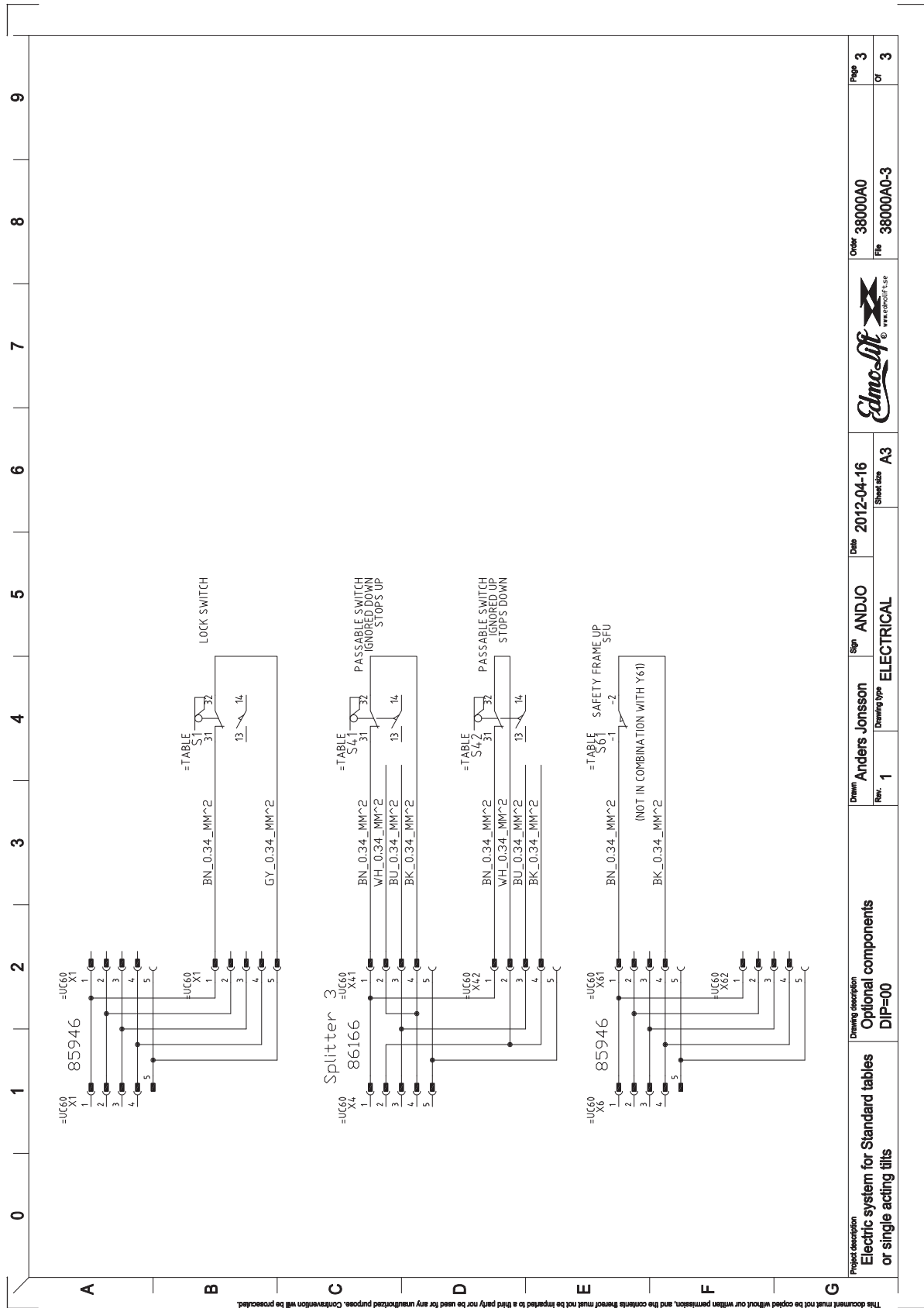


38005A1-2

11.2.9 TSLN 1503

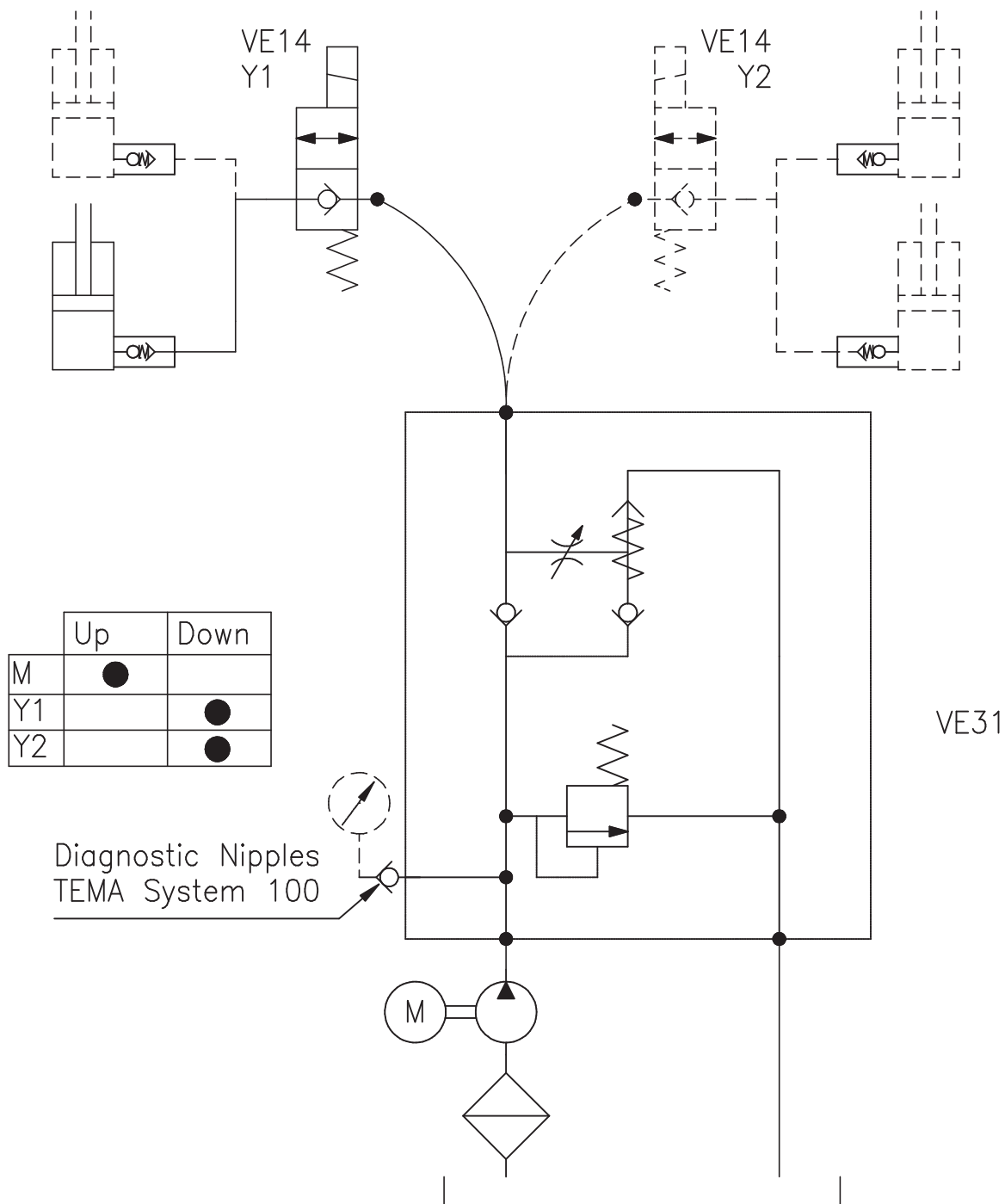


11.2.10 Volitelné součásti



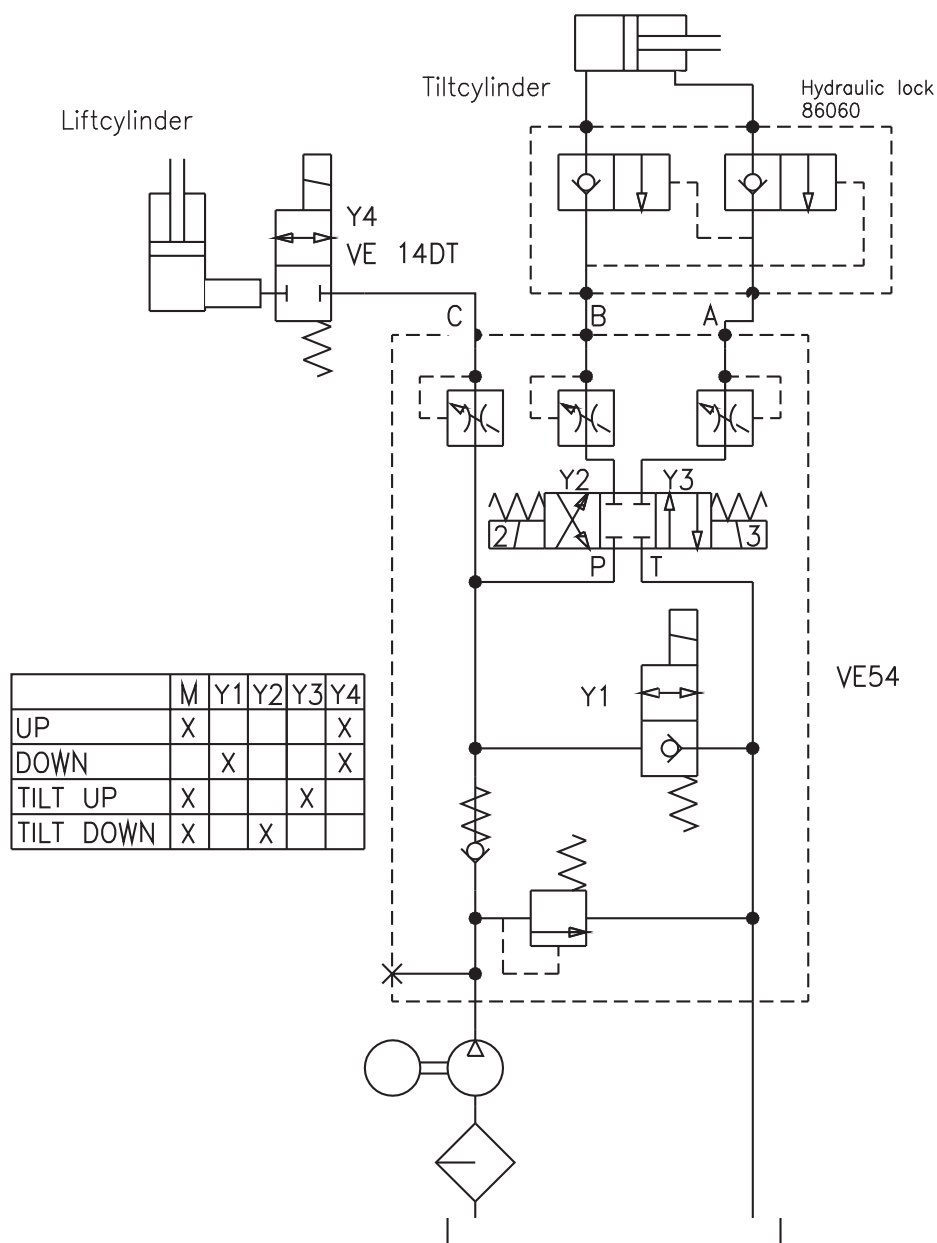
12 Schémata hydraulického systému

12.1 Jednočinný hydraulický systém, VE31 + VE14



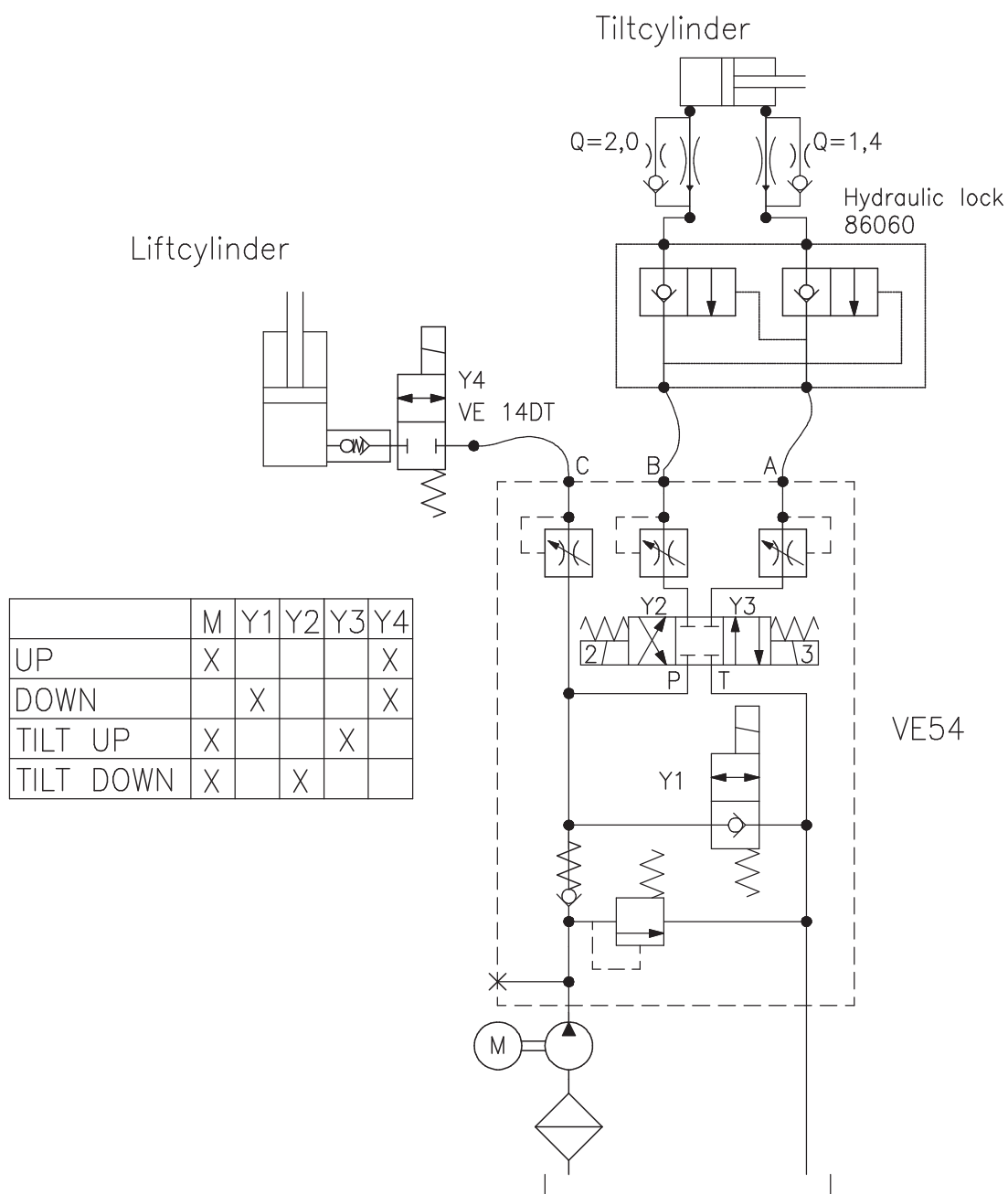
Obrázek 32 Jednočinný hydraulický systém, VE31 + VE14 (č. dílu 45235)

12.2 Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 750



Obrázek 33 Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 750 (č. dílu 45242)

12.3 Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 1503



Obrázek 34 Dvojčinný hydraulický systém, TSLN 1503 (č. dílu 613523)

Rejstřík

B

Bezpečnostní opatření 8

D

Důležité informace 5

E

Elektrický a řídicí systém 23

H

Hydraulické čerpadlo 20

Hydraulický systém 20

Hydraulický systém – kontrola tlaku 40

Hydraulický válec 22

Hydraulický zámek 22

I

Instalace 35, 37

N

Náhradní díly 5

O

Ochranný rám – kontrola funkčnosti 30

Ovladač 20

P

Provoz 24

Příslušenství 5

R

Recyklace 6

Regulační průtokový ventil – nastavení 39

Rozsah dodávky 18

Rychlost spouštění – nastavení 39

Ř

Řešení problémů 41

S

Samolepky 43

Servisní poloha 31

Servisní zarážka 31

Sestava ventilu 21

Schémata hydraulického systému 59

Schémata zapojení 47

Schválení výrobku 7

Specifikace 46

Spouštěcí ventil 22

Š

Štítky 43

T

Technická podpora 5

Technické údaje 46

Tlačítko nouzového zastavení 27

U

Údržba 32

Z

Záruka 6

O společnosti EdmoLift

EdmoLift je jedním z největších světových výrobců nůžkových zvedacích plošin, výrobků na manipulaci s paletami a nástrojů na manipulaci s materiály. Již přes 50 let úspěšně dodáváme zvedací plošiny a řešení pro manipulaci s materiály. Největší kategorií zákazníků jsou průmyslové podniky, ale máme k dispozici také zvedací řešení pro odvětví distribuce, zdravotní péče, služeb a obchodu.

Naším posláním je být nejkonzukureschopnějším dodavatelem na trhu. EdmoLift musí také znamenat přidanou hodnotu a vysokou kvalitu, aby naše výrobky splňovaly požadavky, poskytovali nejlepší funkčnost a obstály ve zkoušce časem. Naše výrobky se většinou prodávají prostřednictvím prodejců a dceřiných společností ve více než 60 zemích po celém světě.

Společnost EdmoLift založil Torbjörn Edmo v roce 1964. Společnost sídlí v malebném městě Härnösand na pobřeží Höga Kusten ve Švédsku, kde máme moderní areál pro výrobu, vývoj, prodej a servis. Náš zkušený a kvalifikovaný personál dokáže rychle reagovat a poskytovat vynikající služby.

Naším cílem je nabídnout Vám to nejlepší, nejergonomičtější a cenově nejvýhodnější řešení pro vaše potřeby týkající se zdvihání a manipulace.

Světová třída ze Švédska!